



160L BETONMISCHER



BEDIENUNGSANLEITUNG

CM1-160L

DE EN FR IT ES

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	4
Restrisiken	5
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Zeichenerklärung	6
Warnhinweise:	6
Gebots-und Verbotszeichen:	7
Symbole und Abbildungen:.....	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	8
Sicherheit von Personen:	8
Arbeitskleidung:	8
Sicherheit am Arbeitsplatz:	9
Elektrische Sicherheit:	10
Nach der Lieferung.....	11
Gerätebeschreibung.....	12
Montage.....	13
1. Montage Rahmeneinheit	15
2. Montage Standeinheit.....	15
3. Montage Radeinheit	16
4. Montage Fußpedal	16
5. Montage Trommelarm	17
6. Montage Antriebseinheit.....	17
7. Montage untere Trommeleinheit.....	18
8. Montage Schwenkrad.....	19
10. Montage obere Trommeleinheit und Mischschaufeln	19
Gerät aufstellen.....	21
Inbetriebnahme	22
Mörtel:.....	23
Beton:.....	23
Entladeposition:	23
Reinigung, Pflege und Wartung.....	24
Lagerung und Transport	25
Fehlersuche.....	26
Technische Daten	27
Entsorgung.....	27
Gewährleistung.....	28
Kundenservice.....	29
EG- Konformitätserklärung.....	30
Notizen	31



Lesen Sie die Bedienungsanleitung in jedem Fall durch.

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit Betonmischern müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen.

Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf. Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen.

Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

Sowohl die Modellnummer als auch die Seriennummer finden Sie auf dem Hauptetikett. Sie sollten beide an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch aufbewahren.

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Im Lieferumfang sind enthalten:

- CM1-160L Betonmischer

Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Restrisiken bestehen bei:

- Verletzungsgefahr der Finger und Hände, wenn Sie mit der Hand in die laufende Mischtrommel greifen.
- Ein Schutz gegen die Gefahr des Erfassens oder Aufwickelns durch die umlaufenden Mischschaufeln ist nicht praktikabel.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Anschlüsse.
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Betonmischer, nachfolgend „das Gerät“ genannt, bestimmungsgemäß. Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet.

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

- ◇ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Heim- und Profiarbeiten zum Mischen von Beton, Mörtel, Putz und leichten Steinen mit Luft bzw. Gaseinschlüssen.
- ◇ Verwenden Sie niemals das Gerät zum Mischen von mittelschweren bzw. schweren Steinen jeglicher Art.
- ◇ Jeder weiter darüber hinausgehende Gebrauch insbesondere das Mischen von brennbaren oder explosiven Stoffen und der Einsatz im Lebensmittelbereich gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise:

GEFAHR

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

VORSICHT

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor Explosion oder explosiver Atmosphäre. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor Einzug in rotierende Teile. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor Kippen des Gerätes. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor dem Einatmen giftiger Stäube und Abgase. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor Stolpergefahr. Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.

Gebots- und Verbotsszeichen:



Schutzhandschuhe benutzen.



Schutzschuhe benutzen.



Geeigneten Atemschutz tragen.



Schutzbrille tragen.

Symbole und Abbildungen:



Bitte lesen! Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung.



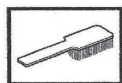
Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.



Netzstecker ziehen!



Sicherheitsabstand einhalten.



Reguläre Reinigung ist erforderlich.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheit von Personen:

- Als Erstbenutzer lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen.
- Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden.
- Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einem Fachmann unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen.
- Das Bedienungspersonal ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus.
- Nehmen Sie niemals Änderung an den Bedienungs- und Sicherheits und Geräteeigenschaften vor.
- Niemals das Gerät in Betrieb nehmen, das nicht betriebssicher ist. Niemals das Gerät weiterbenutzen, wenn es nicht betriebssicher ist. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
- Sichern Sie das Gerät vor unbefugtem Zugriff.
- Der Benutzer ist für Unfälle und Schäden gegenüber Dritten verantwortlich.
- Führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch.
- Arbeiten Sie niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können.

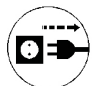
Arbeitskleidung:

- Lange Haare zusammenbinden und sichern.
- Vermeiden Sie Verletzungen durch das Tragen von Körperschutzausrüstungen.
- Tragen Sie niemals lose Kleidung. Tragen Sie niemals während des Arbeitens Krawatten oder Schmuck, Ringe und Armbanduhren. Sie können in beweglichen Teilen eingeklemmt werden.
- Bei der Arbeit werden grobe Schutzhandschuhe und rutschfeste Schuhe empfohlen. Tragen Sie eine Gesichts- oder Staubmaske.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder ein Gesichtsschutzschild.
- Tragen Sie Kleidung, die zweckmäßig und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist.



Sicherheit am Arbeitsplatz:

- Standplatz von Stolpergefahren freihalten.
- Räumen Sie den Arbeitsplatz frei. Achten Sie auf Gruben, Senken, Hindernisse und Löcher.
- Das Gerät nur auf festem, ebenen, kippsicheren Untergrund aufstellen und betreiben.
- Starten niemals Sie den Motor, wenn die Trommel voll beladen ist. Füllen Sie die Trommel bei laufenden Betrieb.
- Schalten Sie niemals das Gerät aus, wenn es mit Material gefüllt ist. Entleeren Sie die Trommel bei laufenden Betrieb.
- Sorgen Sie für einen gut ausgeleuchteten Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht bei ungünstigem Wetter wie Schnee, Eis, Regen und Glätte. Es besteht erhöhte Unfallgefahr.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien wie Benzin, Spiritus usw.
- Arbeiten Sie nur in guter körperlicher Verfassung. Müdigkeit führt zu Verringerung der Aufmerksamkeit. Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung.
- Beachten Sie die Lärmschutzvorschriften bei einem Einsatz des Gerätes in Wohngebieten.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.
- Ausreichenden Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
- Das Gerät darf nur mit vollständig geschlossener Verkleidung betrieben werden!
- Nicht in die laufende Mischtrommel greifen!
- Drehrichtung der Mischtrommel beachten.
- Jeglichen Kontakt zu drehenden oder bewegten Maschinenteilen vermeiden.
- Legen Sie niemals während des Betriebs Werkzeuge, wie z.B. Schaufeln, in die Trommel.
- Falls das Gerät Anzeichen von Störungen oder Defekten zeigt- sofort außer Betrieb nehmen. Netzstecker ziehen



- Arbeiten Sie immer innerhalb der Nennleistung.
- Drehzahl des Motors nicht ändern, denn diese regelt die sichere maximale Arbeitsgeschwindigkeit und schützt den Motor und alle sich drehenden Teile vor Schaden durch übermäßige Geschwindigkeit.
- Gerät nur im Handzug fahren.
- Defekte bzw. beschädigte Teile an der Maschine unverzüglich austauschen.
- Inbetriebnahme des Gerätes nur mit vollständigen und unbeschädigten Schutzvorrichtungen.
- Zement oder Zusätze nicht berühren, einatmen (Staubentwicklung) oder einnehmen.



Elektrische Sicherheit:

- Gerät nur über einen Fehlerstrom- Schutzschalter anschließen (FI-Schutzschalter).
- Das Netzkabel niemals knicken, quetschen oder verknoten.
- Tauchen Sie niemals das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vor Öffnen des Gehäuses Netzstecker ziehen! Fachmann beauftragen.
- Niemals das Gerät am Netzkabel tragen.
- Niemals das Gerät am Netzkabel ziehen, um es von der Stromversorgung zu trennen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Benutzen Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für einen Einsatz im Freien vorgesehen sind.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich, wenn alle Anschlüsse trocken und sicher sind.
- Niemals das Kabel unter dem Gerät einklemmen.
- Rollen Sie das Kabel immer vollständig aus.
- Niemals das Gerät bei Regen, Schnee, Nässe und Feuchtigkeit aussetzen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Teilen Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlmöbel.



Unbedingt Netzstecker ziehen vor:

- ◇ Versetzen und Transport.
- ◇ Reinigungs-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten.
- ◇ Beseitigung von Störungen.
- ◇ Überprüfungen der Anschlussleitungen, ob diese verschlungen oder beschädigt sind.
- ◇ Verlassen (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen).



Nach der Lieferung

- Entfernen Sie vor dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial, insbesondere die Folien, vollständig vom Gerät.
- Halten Sie Kinder von den Verpackungsmaterialien fern.
- Falls Sie die Verpackung entsorgen, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Führen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.
- Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind.
- Falls Teile fehlen, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereit.

Gerätebeschreibung

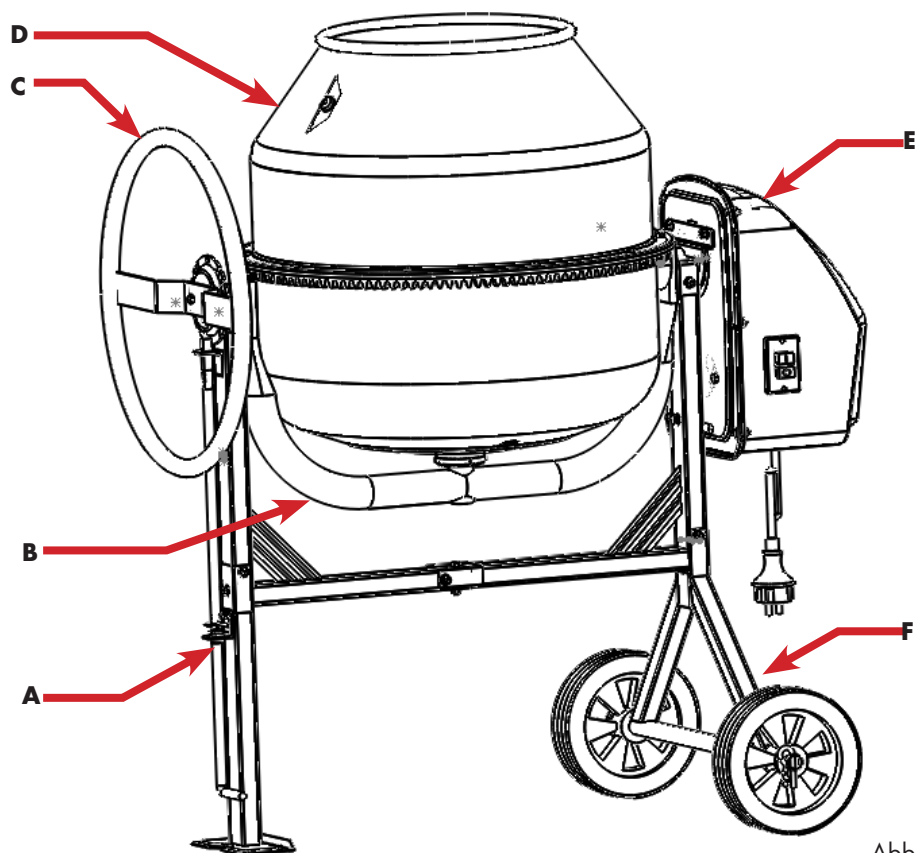


Abb.1

Legende Abbildung 1

Baugruppen

A	Standeinheit
B.	Trommelarm
C.	Schwenkrad
D	Mischtrommel
E	Antriebseinheit mit Ein/Ausschalter und Netzkabel
F	Radeinheit

Montage

Abbildung 2 zeigt den mitgelieferten Montagebausatz. Abb. 3 folgende Seite zeigt das Schrauben und Montageset. Für die Montage ist die Zusammenarbeit von zwei Personen erforderlich. Halten Sie einen Gummihammer und entsprechende Schraubenschlüssel bereit.

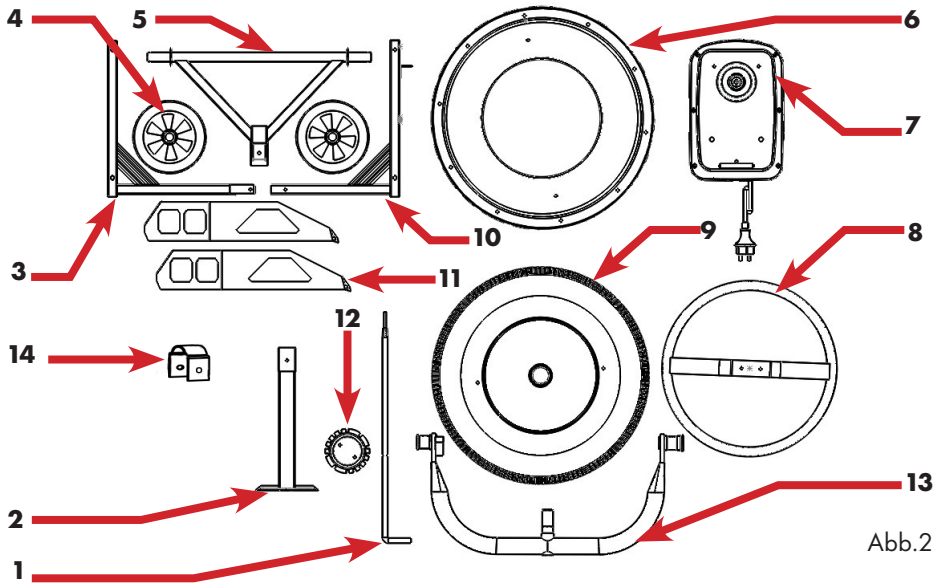


Abb.2

Legende Abbildung 2

Montageteile

- | | |
|----|--|
| 1. | Fixierstange (1x) |
| 2. | Standbein (1x) |
| 3. | linker Rahmen (1x) |
| 4. | Rad (2x) |
| 5. | Achshalterung mit Achse (1x) |
| 6. | Obere Einheit Mischtrommel (1x) |
| 7. | Antriebseinheit mit Netzkabel (1x) |
| 8. | Schwenkrad (1x) |
| 9. | untere Einheit Mischtrommel mit Zahnkranz und Gummidichtung (1x) |

10. rechter Rahmen (1x)
11. Mischschaufel (2x)
12. Zahnscheibe (1x)
13. Trommelarm (1x)
14. U-Teil (2x)

Abbildung 3 zeigt das mitgelieferte Schrauben- und Montageset.

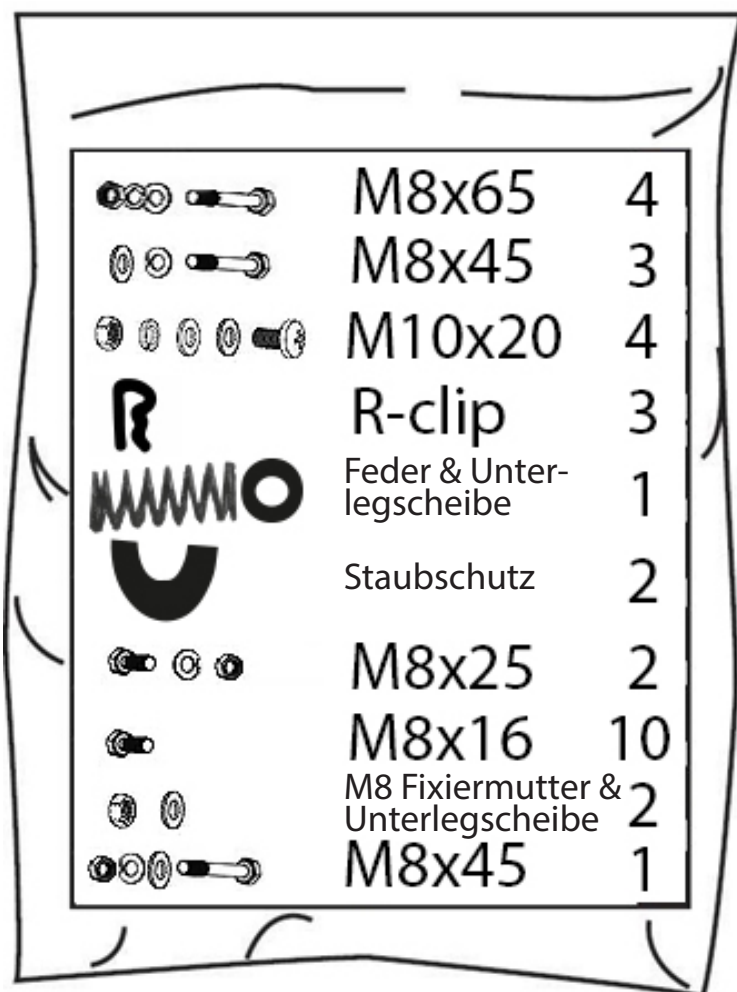


Abb.3

1. Montage Rahmeneinheit

- Verbinden Sie den linken Rahmen (3), S.13 mit dem rechten Rahmen (10) wie in Abbildung 4 dargestellt.
- Schieben Sie eine Schraube M8x45 von oben in die Einheit, dann von unten Unterlegscheiben und Sprengring zum Sichern.
- Setzen Sie eine Schraube M8x65 von der Seite ein, dann Unterlegscheibe, Sprengring und Mutter von der anderen Seite.
- Fixieren Sie die Schraubverbindung mit einem Schraubenschlüssel.

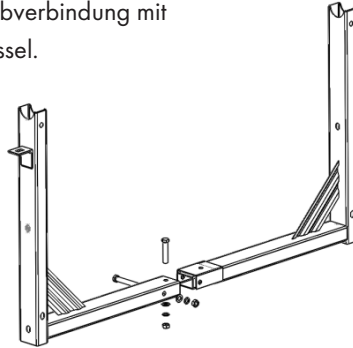


Abb.4

2. Montage Standeinheit

- Schieben Sie das Standbein (2), S.13 in den linken Rahmen (3) der Rahmeneinheit.
- Setzen Sie eine Schraube M8x65 von vorne ein, dann Unterlegscheibe, Sprengring und Mutter von hinten.
- Setzen Sie eine Schraube M8x45 von der Seite ein und fixieren Sie die Schraube mit Unterlegscheibe und Sprengring.
- Schieben Sie die Achshalterung (5) in den rechten Rahmen (10) der Rahmeneinheit.
- Setzen Sie eine Schraube M8x65 von vorne ein, dann Unterlegscheibe und Mutter von hinten.
- Setzen Sie eine Schraube M8x45 von der Seite ein.
- Fixieren Sie die Schraube mit Unterlegscheibe, Sprengring und einer Mutter.

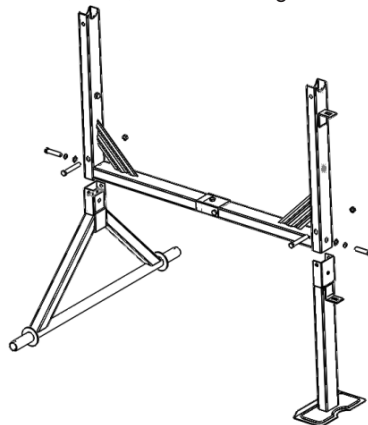


Abb.5

3. Montage Radeinheit

- Schieben Sie die Räder (4), S.13 links und rechts über die Achse (5).
- Sichern Sie die Räder mit jeweils einem R-clip.

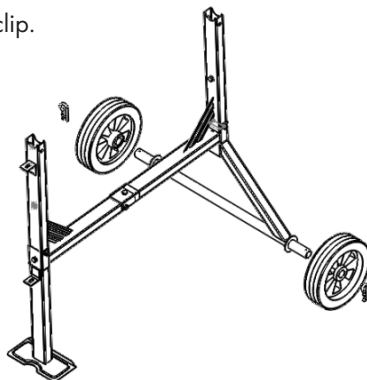


Abb.6

4. Montage Fußpedal

- Stecken Sie die Fixierstange (1), S.13 von unten nach oben durch die untere Befestigung des Standbeins (2).
- Setzen Sie die Feder und die Unterlegscheibe (im Schrauben- und Montageset enthalten) von oben über die Fixierstange ein.
- Sichern Sie die Feder.
- Setzen Sie einen R-clip in die Bohrung der Fixierstange ein.



Der R-clip positioniert die Feder und Unterlegscheibe nach oben hin. Nach unten hin positioniert das Fußpedal die Feder und Unterlegscheibe.

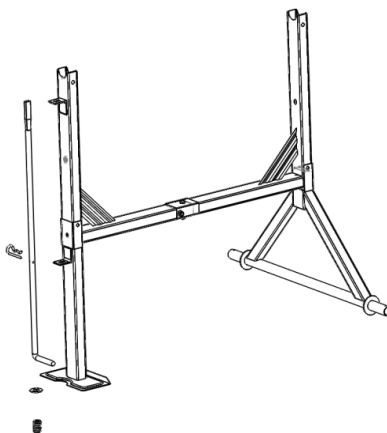


Abb.7

5. Montage Trommelarm

- Positionieren Sie den Trommelarm (13), S.13 auf der Rahmeneinheit.
- Verriegeln Sie den Trommelarm auf der Seite des Standbeins (2) mit einem U-Teil (14).
- Setzen Sie eine Schraube M8x65 für die Sicherung des U-Teils (14) von einer Seite ein, dann Sprengring, Unterlegscheibe und Mutter von der anderen Seite.

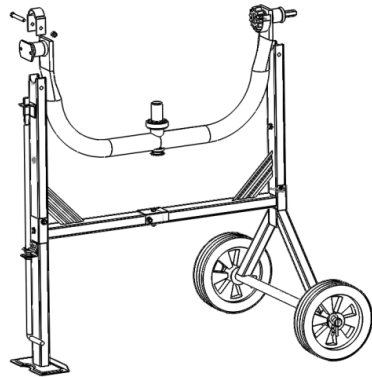


Abb.8

6. Montage Antriebseinheit

- Montieren Sie die Antriebseinheit. (7), S.13.
- Richten Sie Verzahnung aus und schieben Sie den Antrieb über die Welle.
- Sichern Sie den Antrieb mit Unterlegscheiben, zwei M8-Muttern und einer Schraube M8x45 am Rahmen.
- Schrauben Sie ein weiteres U-Teil (14) rechts auf die Einheit, dann eine Schraube M8x65 mit Unterlegscheibe und Mutter.

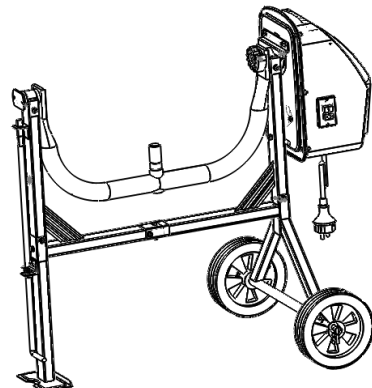


Abb.9

7. Montage untere Trommeleinheit

- Schieben Sie die untere Einheit Mischtrommel (9), S.13 auf die Trommelarmwelle und klopfen Sie mit einem Gummihammer von unten auf die Welle, bis das Lager an der unteren Einheit Mischtrommel anliegt, Abb.9.
- Eine kreisförmige Nut entsteht.
- Befestigen Sie die Staubschutz (im Schrauben- und Montageset enthalten), wie in Abb.10 dargestellt.



Abb.9

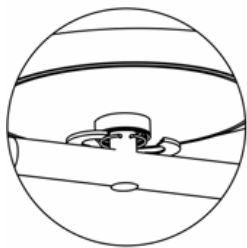


Abb.10

8. Montage Schwenkrad

- Positionieren Sie die Zahnscheibe (12), S.13 zwischen Rahmen und Schwenkrad (8), wie in Abb.11 dargestellt.
- Fixieren Sie das Schwenkrad und Zahnscheibe mit zwei Schrauben.
- Setzen Sie zwei Schrauben M8x25 ein, dann Unterlegscheiben und Muttern.
- Fixieren Sie die Schraubverbindungen.

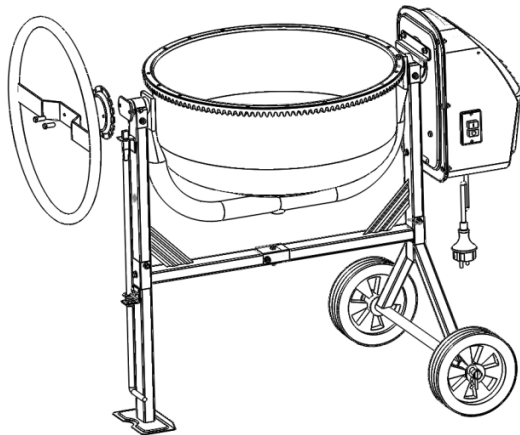


Abb.11

10. Montage obere Trommeleinheit und Mischschaufeln

- Legen Sie die Gummidichtung auf die untere Einheit Mischtrommel. (9), S.13, wie in Abb.12 folgende Seite dargestellt.
- Setzen Sie die obere Einheit Mischtrommel (6) auf die untere Einheit Mischtrommel.



Die Montageöffnungen der Mischschaufeln müssen in senkrechten, gedachten Linien stehen und die Linien parallel zueinander sein. Falls nicht, lassen sich die Schaufeln nicht montieren.

- Schrauben Sie je eine Sechskantschraube M8x16 in jede Bohrung am Zahnkranz.
- Ziehen Sie die Schraubverbindungen fest.
- Montieren Sie eine Mischschaufel (11) im Inneren der unteren Trommeleinheit.
- Setzen Sie je eine Kreuzschlitzschraube M10x20 von der Außenseite oben und unten ein an den Trommeleinheiten.
- Positionieren Sie je eine Lederunterlegscheibe innen zwischen Trommel und Schaufel.

 **Die Lederscheibe unter die Schaufel nach unten gegen die Trommel legen.**

- Schrauben Sie lose eine Unterlegscheibe, einen Sprengring und eine Mutter auf die Innenseite.
- Schrauben Sie die zweite Mischschaufel auf die gleiche Art und Weise an.

 **Prüfen Sie, ob die Trommeleinheiten richtig zueinander ausgerichtet sind und die Mischschaufeln senkrecht und parallel stehen.**

- Ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest.
- Ihr Gerät ist montiert.

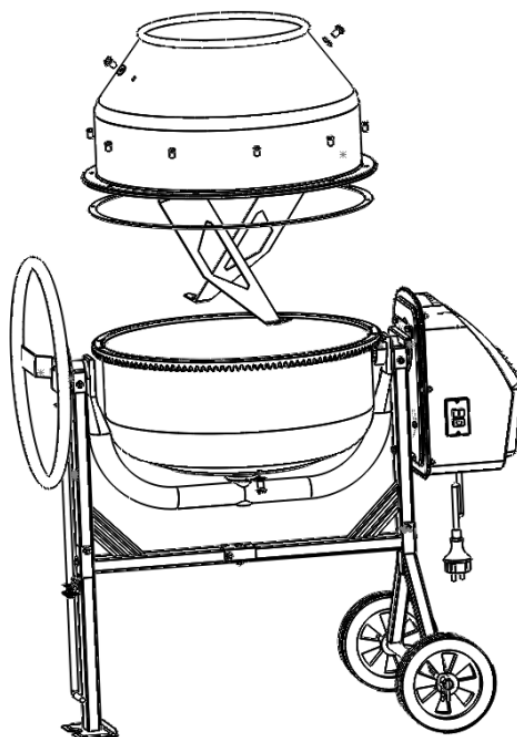


Abb.12

Gerät aufstellen

Das Gerät kann bei unsachgemäßer Erstinbetriebnahme und Aufstellen Verletzungen verursachen! Vor dem Aufstellen Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild). Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!

- Innerhalb des Arbeitsbereiches ist der Bedienende gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie ihren Arbeitsplatz stets ordentlich und sauber.
- Der Arbeitsplatz muss ausreichend belüftet sein.
- Stellen Sie einen optimal ausgeleuchteten Arbeitsplatz her.
- Stellen Sie da Gerät stabil-, dreh- und kippstabil auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, plane und feste Fläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine leicht von Verarbeitungstoffen räumbar Fläche.
- Stellen Sie das Gerät ausschließlich auf eine, das Gerätegewicht mit Ladung ausreichend tragende Fläche.
- Stellen Sie das Gerät auf, dass ausreichend Arbeitsraum zu allen Seiten des Geräts besteht

Inbetriebnahme

Die folgenden Anweisungen sind allgemein gehalten. Beachten Sie die speziellen Anweisungen für das Mischen von Beton und Mörtel und die Entladeposition.

EIN:

	⚠️ WARNUNG
	Rotierende und bewegliche Teile. Niemals Gliedmaßen durch den Abstand zwischen Rahmen und Tragarm oder zwischen Trommel und Tragarm führen.

	⚠️ VORSICHT
	Geräteschaden! Stellen Sie sicher, dass alle Einstellwerkzeuge, Schaufeln, Handkellen und andere Werkzeuge/Ausrüstungen aus dem Gerätebereich entfernt wurden.

- Während des Be- und Entladens muss die Trommel stets rotieren.

 Die Trommel wird durch die Fixierstange, die in das Schwenkrad eingreift, in Position gehalten. Um die Trommel zu kippen, muss die Fixierstange durch Niederdrücken des Fußpedals entriegelt werden. Das Schwenkrad und die Trommel lassen sich jetzt frei drehen.

- Schalten Sie das Gerät über den Ein/Ausschalter (E), S.12 auf EIN.
- Die Trommel (D) beginnt zu rotieren.
- Beladen Sie die Trommel.

	⚠️ WARNUNG
	Kippgefahr! Beladen Sie das Gerät behutsam. Niemals rücksichtslos beladen und entladen.

AUS:

 Um die Trommel wieder in Position zu bringen, richten Sie den Schlitz am Schwenkrad mit dem Arretierungsteil der Stange aus. Lassen Sie das Pedal los und drehen Sie das Schwenkrad, bis das Arretierungsteil der Stange in das Schwenkrad einrastet.

- Entladen Sie die Trommel.
- Während des Be- und Entladens muss die Trommel stets rotieren.
- Schalten Sie den EIN/Ausschalter auf AUS.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Stromkreis.

Mörtel:

- Positionieren Sie die Achse der Trommel für das Beladen mit Mörtel, wie in Abb.13 dargestellt.

Beton:

- Positionieren Sie die Achse der Trommel für das Beladen mit Beton, wie in Abb.14 dargestellt.

Entladeposition:

- Entladen Sie die Trommel, wie in Abb.15 beschrieben.

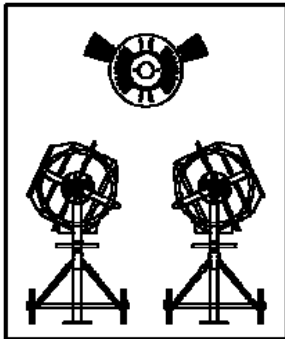


Abb.13

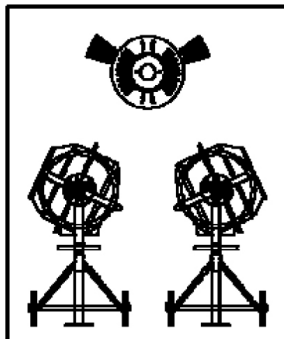


Abb.14

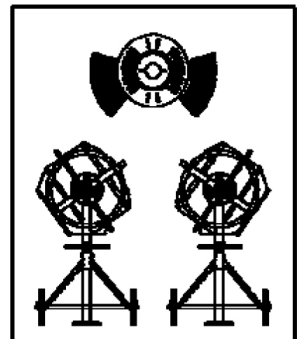
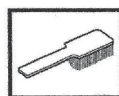


Abb.15

Reinigung, Pflege und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vom Stromkreis durch Ziehen des Netzsteckers.
- Reinigen Sie das Gerät immer sofort nach Arbeitsende oder einer längeren Pause.
- Niemals die Antriebsabdeckung öffnen, bevor Sie das Gerät vom Stromkreis getrennt haben.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, Schaber und Lappen.



	⚠️ WARNUNG Niemals das Gerät mit einem Wasserstrahl abspritzen. Stromschlag kann folgen und das Gerät kann beschädigt werden.
--	--

	⚠️ VORSICHT Niemals Mischtrommel mit harten Gegenständen abklopfen. Eine verbeulte Trommel beeinträchtigt den Mischvorgang und lässt sich schwer reinigen.
--	---

 Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei.

	⚠️ VORSICHT Niemals den Zahnkranz schmieren. Mischtrommel und Antriebswelle haben Kugellagerungen mit Dauerschmierung.
--	---

- Ziehen Sie eventuell lose Schraubverbindungen fest.
- Falls Bauteile ausgetauscht werden, verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers.
- Lassen Sie die Wartung am Antrieb durch eine Fachkraft durchführen.
- Für die Wartung entfernte Schutzeinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht werden.

Lagerung und Transport

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung durch ziehen des Netzsteckers.
- Lagern und transportieren Sie das Gerät in der Position, wie in Abb.16 beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät trocken, frost-und staubfrei.



Verlängern Sie die Lebensdauer des Gerätes durch Fetten der Schwenkvorrichtung mit leichtem Sprühöl.

- Transportieren Sie das Gerät ausschließlich am angekippt über die Räder.

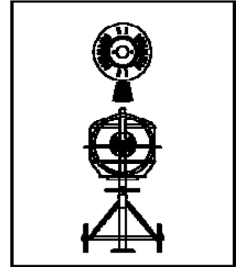


Abb.16

Das Gerätt bis zum Aufstellen verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren. Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- ◇ Nicht im Freien aufbewahren.
- ◇ Trocken und staubfrei aufbewahren.
- ◇ Keinem aggressiven Staub und Regen aussetzen.
- ◇ Vor Sonneneinstrahlung schützen
- ◇ Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- ◇ Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren.

Wenn erforderlich - erneuern!



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung der Störung
Motor läuft nicht an	- Netzspannung fehlt. - Anschlussleitung defekt	- Leitungen überprüfen - Überprüfen lassen bzw. erneuern (Elektrofachkraft)
Motor brummt, Gerät läuft nicht an	- Zahnkranz blockiert - Kondensator defekt	- Gerät abschalten, Netzstecker ziehen und die Zahnkranzsegmente reinigen. - Kontaktieren Sie unseren Kundenservice
Gerät läuft an, blockiert jedoch bei geringer Belastung und schaltet evtl. automatisch ab	- Verlängerungskabel zu lang oder zu kleiner Querschnitt. - Steckdose zu weit vom Hauptanschluss und zu kleiner Querschnitt der Anschlussleitung.	- Verlängerungskabel mindestens 1,5 mm² bei maximal 25 m Länge. - Bei längerem Kabel Querschnitt mindestens 2,5 mm².

Technische Daten

Modell	CM1-160L
Motorleistung	550 W
Trommelvolumen	160L
Durchmesser Trommelöffnung	375mm
Trommelgeschwindigkeit	30 U/min.
Abmaße (L x B x H)	1150 x 710 x 1200mm
Gewicht	ca.47 Kg
Isolierung	IP 44 spritzwassergeschützt
Garantierter Schallleistungspegel Lwa	97 dB
Netzspannung	230V/50Hz

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen.

	⚠ VORSICHT
	Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren auszuschließen



Entsorgen Sie niemals das Gerät im Hausmüll. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch.
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Kundenservice

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

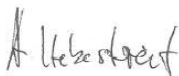
Bezeichnung der Geräte: CM1-160L

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN

Angewandte Normen: EN ISO 12151:2007
EN ISO 3744:2010

Ort, Datum: Berlin, 09.12.2020

Angaben zum Unterzeichner:


Andreas Hebestreit
Geschäftsführer



Notizen



160L CONCRETE MIXER



OPERATION MANUAL

CM1-160L

DE EN FR IT ES

Table of contents

Scope of delivery.....	4
Residual risks	5
Intended use.....	5
Explanation of symbols	6
Warning symbols:.....	6
Mandatory signs and prohibition signs:	7
Symbols and illustrations:.....	7
General safety instructions	8
Safety of persons:	8
Work clothes:	8
Safety at the workplace:	9
Electrical safety:.....	10
After delivery.....	11
Device description	12
Assembly	13
1. Assembly of the frame unit.....	15
2. Assembly of the stand unit	15
3. Assembly of the wheel unit	16
4. Assembly of the foot pedal.....	16
5. Assembly of the drum arm	17
6. Assembly of the drive unit.....	17
7. Assembly of the lower drum unit	18
8. Assembly of the tipping wheel	19
10. Assembly upper drum unit and mixing blades	19
Set up the device.....	21
Commissioning.....	22
Mortar:	23
Concrete:.....	23
Unloading position:	23
Cleaning, care and maintenance	24
Storage and transport	25
Troubleshooting.....	26
Technical Data	27
Disposal.....	27
Customer service.....	28
CE- Declaration of conformity	29
Notes	30



Always read the operating instructions carefully.

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Operators with experience with concrete mixers must also read and understand the operating instructions.

Inadequately informed operators can endanger themselves and other persons by improper use. Keep the operating instructions in reach. The operating, maintenance and cleaning personnel must read the user manual.

If the device is passed on to a third party, also hand over the operating instructions.

Both the model number and the serial number can be found on the main label.

They should both be kept in a safe place for future use.

Scope of delivery

The latest technical changes may differ from the explanations and drawings described here.

Included in delivery:

- CM1-180L Concrete Mixer

Residual risks

Even if all relevant safety regulations are complied with and the intended use specified by the manufacturer, there may be risks due to the construction determined by the intended use.

Risks can be minimized if safety instructions, intended use and all instructions described in the operating instructions are observed.

Residual risks exist:

- Risk of injury to fingers and hands if you reach into the rotating mixing drum with your hand.
- Protection against the risk of being caught or wound up by the rotating mixing blades is not practicable.
- Risk of electric shock if the connecting cables are not correctly used.
- Contact with voltage-carrying parts when electrical components are open.

Intended use

Use the concrete mixer, hereinafter referred to as "the device", as intended. The operational safety of the device is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions.

Any other use of the device beyond the intended use is considered improper use.

- ◇ Only use the device for home and professional work to mix concrete, mortar, plaster and light stones with air or gas inclusions.
- ◇ Never use the device to mix medium-heavy or heavy stones of any kind.
- ◇ Any further use, in particular the mixing of flammable or explosive substances and use in the food sector, shall be considered as improper use.

Explanation of symbols

Important safety and technical information in these operating instructions is indicated by symbols. Follow the instructions to avoid personal injury and property damage.

Warning symbols:



This symbol draws attention to an imminent danger that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which can lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which can lead to minor injuries or damage, malfunctions and destruction of the device.



Warning of general danger.
Non-observance can endanger life!



Warning of explosion or explosive atmosphere.
Non-observance can endanger life!



Warning of dangerous electrical voltage.
Non-observance can endanger life!



Warning of entering rotating parts.
Non-observance can endanger life!



Warning against tilting the device. Non-observance can endanger life!



Warning against inhalation of toxic dusts and exhaust gases.
Non-observance can endanger life!



Warning of danger of tripping.
Non-observance can endanger life!

Mandatory signs and prohibition signs:



Use protective gloves.



Use protective shoes.



Wear suitable respiratory protection.



Wear safety glasses.

Symbols and illustrations:



Please read! Read the operating instructions before use.



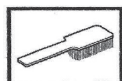
Tip! This symbol highlights tips and information for efficient and trouble-free operation of the device.



Pull the mains plug!



Keep a safe distance.



Regular cleaning is required.

General safety instructions

Safety of persons:

- Get trained by an expert when you are a first user.
- Children and adolescents under the age of 18 are not allowed to use the device.
- If a adolescent over the age of 16 is trained by an expert under supervision, he is exempted from the prohibition.
- The operating personnel is responsible to third parties.
- Only lend or give the device to persons who are familiar with its operation. Please include the user manual in the delivery.
- Never make any changes to the operating, safety and device features.
- Never operate the device that is not safe to operate. Never continue to use the device if it is not safe to operate. In case of doubt please contact our customer service.
- Secure the device against unauthorized access.
- The user is responsible for accidents and damages to third parties.
- Perform all work calmly and carefully.
- Never work under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that may restrict your senses.

Work clothes:

- Tie and secure long hair.
- Avoid injuries by wearing personal protective equipment.
- Never wear loose clothing. Never wear ties or jewelry, rings or watches while working. They can be pinched in moving parts.
- Coarse protective gloves and non-slip shoes are recommended for work. Wear a face mask or dust mask.
- Always wear safety glasses or a face shield.
- Wear clothing that is functional and tight, but not obstructive.



Safety at the workplace:

- Keep the location free from tripping hazards.
- Clear the workplace. Look out for pits, sinks, obstacles and holes.
- Only set up and operate the device on a firm, level, stable surface.
- Never start the engine when the drum is fully loaded. Fill the drum during operation.
- Never switch off the device when it is filled with material. Empty the drum during operation.
- Ensure a well illuminated workplace.
- Do not work in unfavourable weather conditions such as snow, ice, rain and icy conditions. There is an increased risk of accidents.
- Never operate the device in the vicinity of flammable, easily inflammable materials such as petrol, spirit, etc.
- Only work in good physical condition. Fatigue leads to reduced attention. Pay particular attention to your constitution at the end of working hours.
- Observe the noise protection regulations when using the device in residential areas.
- Never operate the device unattended.
- Maintain a sufficient safety distance from the device.
- The device may only be operated with the casing completely closed!
- Do not reach into the running mixing drum!
- Observe the direction of rotation of the mixing drum.
- Avoid any contact with rotating or moving machine parts.
- Never place tools, such as shovels, in the drum during operation.
- If the device shows any signs of malfunction or defect, take it out of operation immediately. Pull the mains plug.
- Always work within the nominal power.
- Do not change the speed of the motor, as this regulates the safe maximum working speed and protects the motor and all rotating parts from damage due to excessive speed.
- Only drive the device in manual mode.
- Replace defective or damaged parts on the device immediately.



- Only operate the concrete mixer with complete and undamaged protective devices.
- Do not touch, inhale (dust) or ingest cement or additives.



Electrical safety:

- Only connect the device via a residual current circuit breaker (FI circuit breaker).
- Never bend, squeeze or knot the power cable.
- Never immerse the power cable in water or other liquids.
- Disconnect the mains plug before opening the housing! Commission a specialist.
- Never carry the device by the power cord.
- Never pull the power cable to disconnect the device from the power supply.
- Keep the cable away from heat, oil and sharp edges.
- Only use extension cables that are intended for outdoor use.
- Only use the device when all connections are dry and safe.
- Never pinch the cable underneath the device.
- Always unroll the cable completely.
- Never expose the device to rain, snow, moisture or humidity.
- Avoid contact with earthed parts such as pipes, radiators, stoves and refrigerator units.



Always pull out the mains plug before:

- ◇ Relocation and transport.
- ◇ Cleaning, maintenance and repair work.
- ◇ Elimination of malfunctions.
- ◇ Check the connecting cables for intricate or damage.
- ◇ Exit (even during short interruptions).



After delivery

- Before setting up, completely remove all packaging material , especially the foils, from the device.
- Keep children away from the packaging material.
- If you dispose of the packaging, observe the regulations applicable in your country.
- Recycle recyclable packaging materials.
- Please check that the device and accessories are complete.
- If any parts are missing, please contact our customer service.
- Please have information about customer number, receipt number and order number ready.

Device description

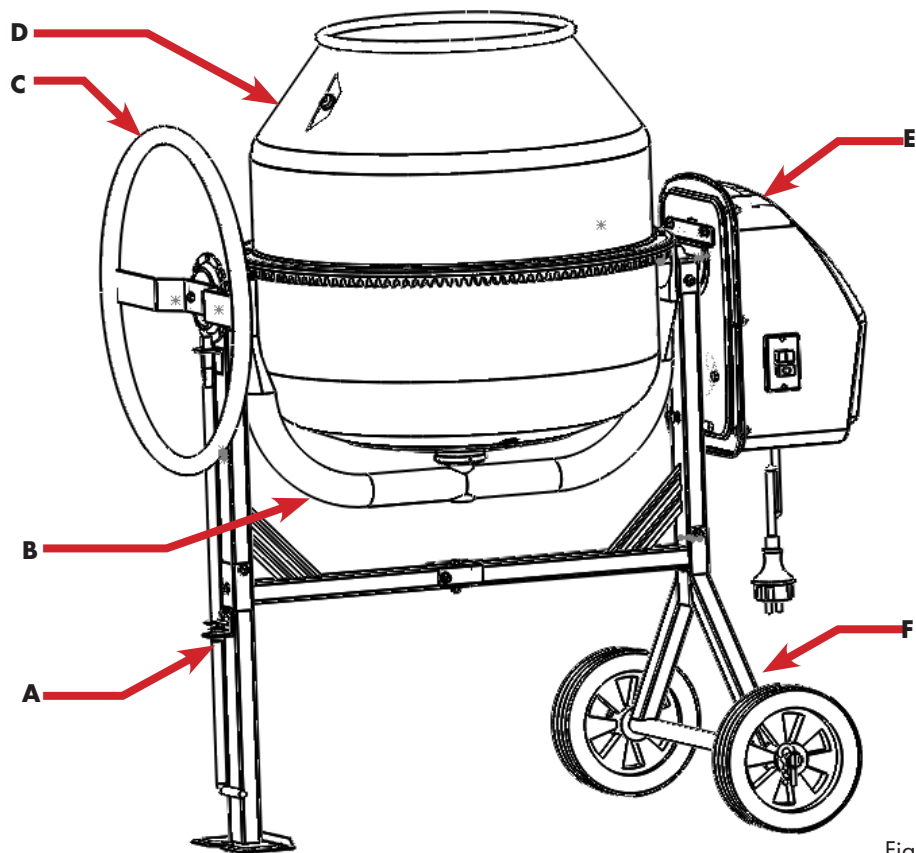


Fig.1

Legend Figure 1

Modules

- | | |
|----|---|
| A. | Stand unit |
| B. | Drum arm |
| C. | Tipping wheel |
| D. | Mixing drum |
| E. | Drive unit with on/off switch and mains cable |
| F. | Wheel unit |

Assembly

Figure 2 shows the mounting kit supplied. Fig. 3 following page shows the screws and assembly set. Assembly requires the cooperation of two people. Have a rubber mallet and appropriate spanners ready.

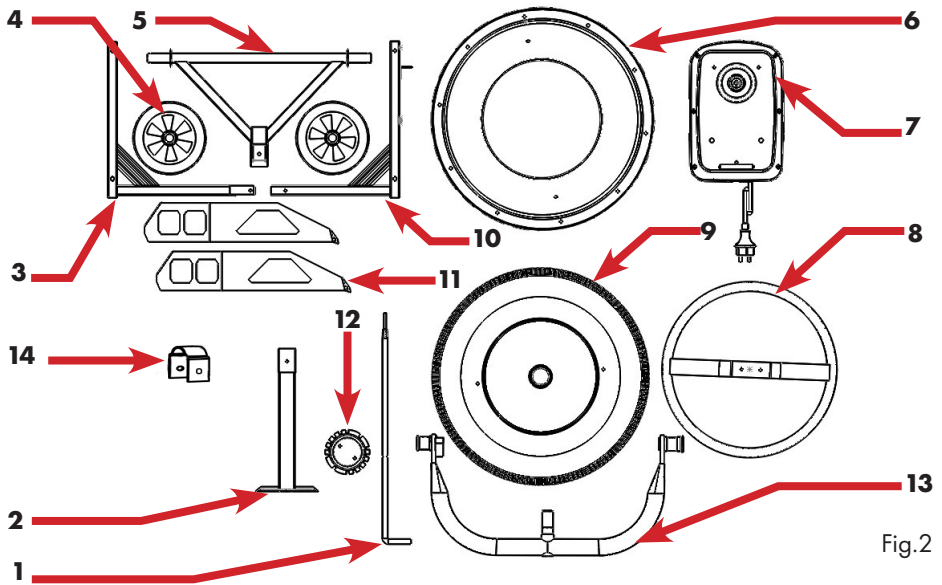


Fig.2

Legend Figure 2

Assembly parts

- | | |
|----|---|
| 1. | Anti-rotation rod (1x) |
| 2. | Support leg (1x) |
| 3. | Left frame (1x) |
| 4. | Wheel (2x) |
| 5. | Axle holder with axle (1x) |
| 6. | Upper unit mixing drum (1x) |
| 7. | Drive unit with power cable (1x) |
| 8. | Tipping wheel (1x) |
| 9. | Lower unit mixing drum with gear rim and rubber gasket (1x) |

10. Right frame (1x)
11. Mixing blade (2x)
12. Toothed disc (1x)
13. Drum arm (1x)
14. U-part (2x)

Figure 3 shows the supplied screw and mounting set.

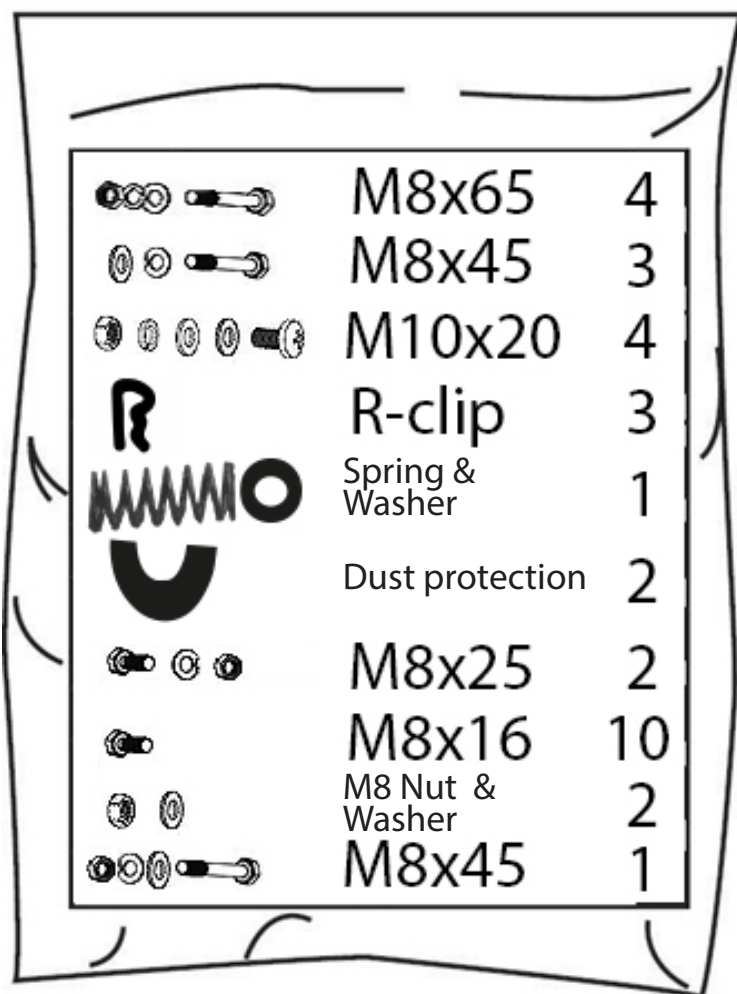


Fig.3

1. Assembly of the frame unit

- Connect the left frame (3), p.13 to the right frame (10) as shown in figure 4.
- Slide an M8x45 screw into the unit from above, then washers and lock washer from below to secure.
- Insert an M8x65 screw from the side, then washer, lock washer and nut from the other side.
- Fix the screw connection with a spanner.

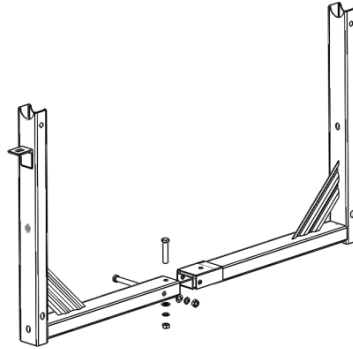


Fig.4

2. Assembly of the stand unit

- Slide the support leg (2), p.13 into the left frame (3) of the frame unit.
- Insert an M8x65 screw from the front, then washer, lock Washer and nut from the back.
- Insert a screw M8x45 from the side and fix the screw with washer and lock Washer.
- Slide the axle holder (5) into the right frame (10) of the frame unit.
- Insert an M8x65 screw from the front, then washer and nut from the back.
- Insert an M8x45 screw from the side.
- Fix the screw with washer, lock washer and a nut.

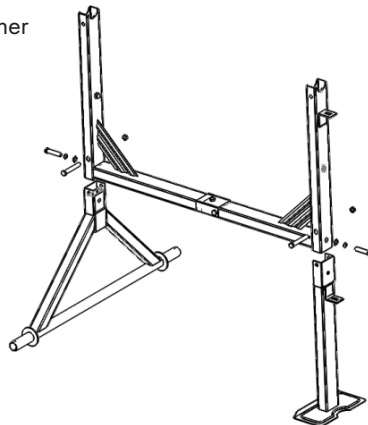


Fig.5

3. Assembly of the wheel unit

- Slide the wheels (4), p.13 left and right over the axle (5).
- Secure the wheels with one R-clip on each wheel.

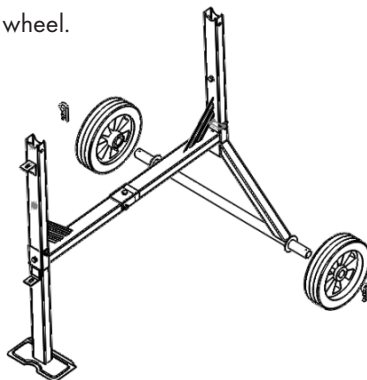


Fig.6

4. Assembly of the foot pedal

- Insert the anti-rotation rod (1), p.13 from bottom to top through the lower attachment of the support leg (2).
- Insert the spring and washer (included in the screw and assembly set) from above over the fixing rod.
- Fix the spring.
- Insert an R-clip into the hole of the anti-rotation rod.



The R-clip positions the spring and washer upwards. Towards the bottom, the foot pedal positions the spring and washer.

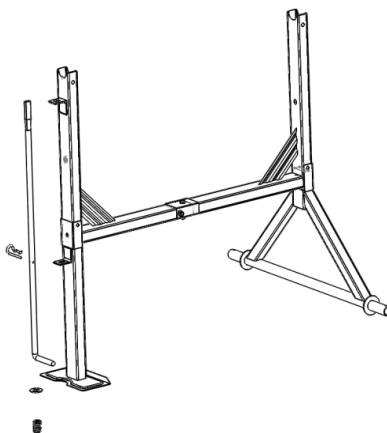


Fig.7

5. Assembly of the drum arm

- Position the drum arm (13), p.13 on the frame unit.
- Lock the drum arm on the side of the support leg (2) with a U-part (14).
- Insert an M8x65 screw to secure the U-part (14) from one side, then the lock washer, washer and nut from the other side.

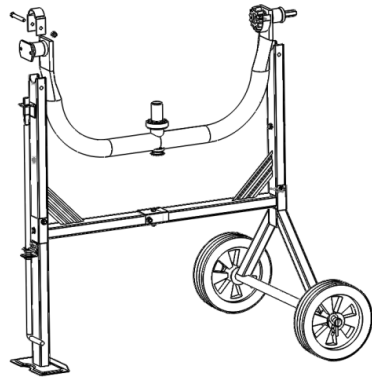


Fig.8

6. Assembly of the drive unit

- Assemble the drive unit. (7), p.13.
- Align the gearing and slide the drive over the shaft.
- Secure the drive to the frame with washers, two M8 nuts and an M8x45 screw.
- Screw another U-part (14) on the right side of the unit, then a screw M8x65 with washer and nut.

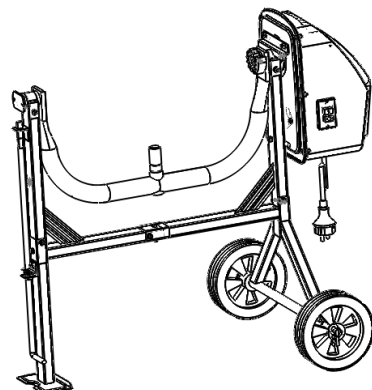


Fig.9

7. Assembly of the lower drum unit

- Slide the lower unit mixing drum (9), p.13 onto the drum arm shaft and tap the shaft from below with a rubber mallet until the bearing rests against the lower unit mixing drum, Fig.9.
- A circular groove is formed.
- Attach the dust cover (included in the screw and assembly set) as shown in Fig.10.



Fig.9

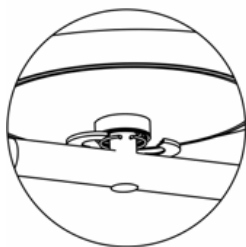


Fig.10

8. Assembly of the tipping wheel

- Position the toothed disc (12), p.13 between the frame and the tipping wheel (8) as shown in Fig.11.
- Fix the tipping wheel and toothed disc with two screws.
- Insert two M8x25 screws, then washers and nuts.
- Fix the screw connections.

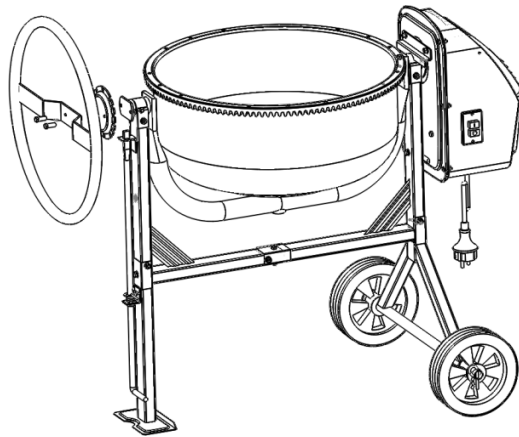


Fig.11

10. Assembly upper drum unit and mixing blades

- Place the rubber gasket on the lower unit mixing drum.(9), p.13, as shown in Fig.12 following page.
- Place the upper unit mixing drum (6) on the lower unit mixing drum.



The mounting openings of the mixing blades must be in vertical, imaginary lines and the lines must be parallel to each other. If not, the blades cannot be mounted.

- Screw one M8x16 hexagon head screw into each hole on the gear rim.
- Tighten all screw connections.
- Fit a mixing blade (11) inside the lower drum unit.
- Insert one M10x20 Phillips screw from the outside at the top and one at the bottom of each drum unit.
- Position one leather washer inside each between the drum and the blade.

 Place the leather washer under the blade down against the drum.

- Loosely screw a washer, lock washer and nut onto the inside.
- Screw on the second mixing blade in the same way.

 Check that the drum units are correctly aligned with each other and that the mixing blades are vertical and parallel.

- Tighten all screw connections.
- The device is assembled.

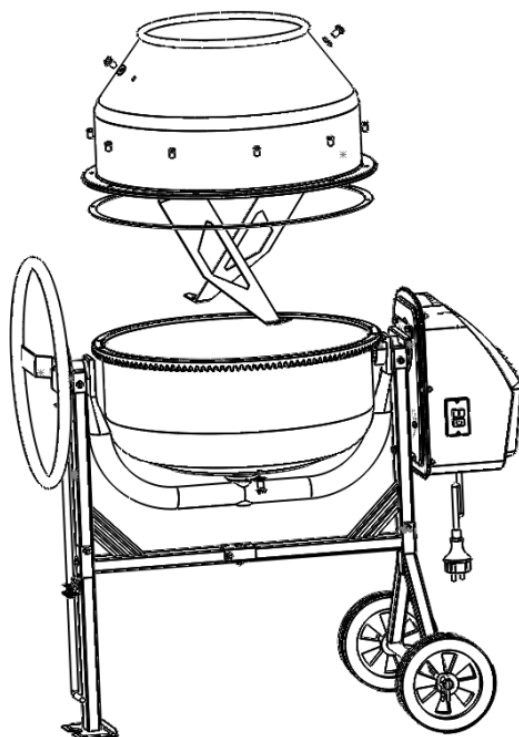


Fig.12

Set up the device

The device can cause injuries if it is not commissioned and set up properly for the first time! Before installation, compare the data of the local power supply with the technical specifications of the device (see type plate). Connect the device only if it matches!

- Within the work area, the operator is responsible to third parties.
- Keep your workplace tidy and clean at all times.
- The workplace must be sufficiently ventilated.
- Ensure a well illuminated workplace.
- Place the device in a stable, rotation- and tilt-safe position.
- Place the appliance on a level, flat and fireproof surface.
- Place the device on a surface that can be easily cleared of processing materials.
- Only place the device on a surface that can adequately support the weight of the device and its load.
- Set up the device so that there is sufficient working space to all sides of the device

Commissioning

The following instructions are general. Observe the special instructions for mixing concrete and mortar and the unloading position.

ON:

	⚠ WARNING Rotating and moving parts. Never lead limbs through the distance between frame and support arm or between drum and support arm.
--	--

	⚠ CAUTION Device damage! Make sure that all adjustment tools, buckets, hand trowels and other tools/equipment have been removed from the device area.
--	--

- The drum must always rotate during loading and unloading.

 The drum is held in position by the anti-rotation rod, which engages with the tipping wheel. To tilt the drum, the anti-rotation rod must be unlocked by pressing down the foot pedal. The tipping wheel and the drum can now be turned freely.

- Switch the device ON using the on/off switch (E), p.12.
- The drum (D) starts to rotate.
- Load the drum.

	⚠ WARNING Danger of tipping over! Load the device carefully. Never load and unload recklessly.
--	---

OFF:

 To put the drum back in position, align the slot on the tipping wheel with the locking part of the rod. Release the pedal and turn the tipping wheel until the locking part of the rod engages in the tipping wheel.

- Unload the drum.
- The drum must always rotate during loading and unloading.
- Turn the ON/OFF switch to OFF.
- Disconnect the power cable from the power circuit.

Mortar:

- Position the drum axis for loading mortar as shown in Figure 13.

Concrete:

- Position the drum axis for loading concrete as shown in Fig.14.

Unloading position:

- Unload the drum as shown in Fig.15.

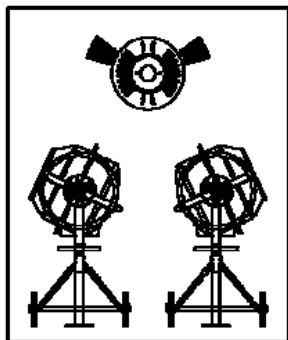


Fig.13

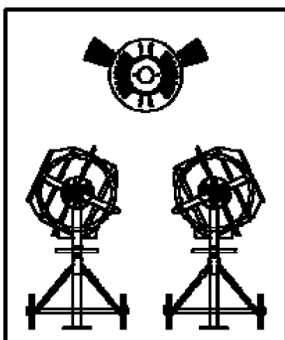


Fig.14

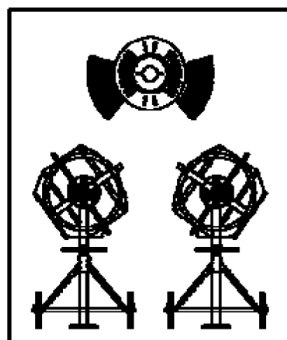
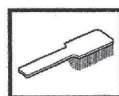


Fig.15

Cleaning, care and maintenance

- Disconnect the device from the power circuit by pulling the mains plug.
- Always clean the device immediately after finishing work or after a longer break.
- Never open the drive cover until you have disconnected the device from the power circuit.
- Clean the device with a brush, scraper and cloth.



	⚠ WARNING
	Never spray the device with a jet of water. Electric shock may follow and the device may be damaged.

	⚠ CAUTION
	Never tap the mixing drum with hard objects. A dented drum impairs the mixing process and is difficult to clean.

 The device is largely maintenance-free.

	⚠ CAUTION
	Never lubricate the gear rim. The mixing drum and drive shaft have ball bearings with permanent lubrication.

- Tighten any loose screw connections.
- If parts are replaced, only use original spare parts from the manufacturer.
- Have the maintenance of the drive carried out by a specialist.
- Any protective devices removed for maintenance must be properly reattached.

Storage and transport

- Disconnect the device from the power supply by pulling the mains plug.
- Store and transport the device in the position described in Fig.16.
- Store the device in a dry, frost-free and dust-free place.



Extend the service life of the device by oiling the swing system with light spray oil.

- Only transport the device tilted over the wheels.

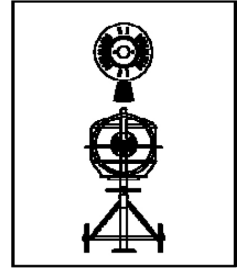


Fig.16

Keep the package closed until it is set up and in compliance with the outside installation and storage markings. Only store device under the following conditions:

- ◇ Do not store outdoors.
- ◇ Store in a dry and dust-free place.
- ◇ Do not expose to aggressive dust and rain.
- ◇ Protect from sunlight
- ◇ Avoid mechanical vibrations.
- ◇ In case of longer storage (> 3 months), regularly check the general condition of all parts and the packaging.

If necessary - renew!



Keep the packaging of your device. You may need the packaging for storage during the warranty period. In case of damage, please contact our customer service.

Troubleshooting

disruption	possible causes	Troubleshooting
Motor does not start	- Mains voltage missing - Connection cable defective	- Check cables - Have checked or replace (electrician)
Motor hums, device does not start	- Gear rim blocked - Capacitor defective	- Switch off the device, pull out the mains plug and clean the gear rim segments. - Contact our customer service
Device starts up, but blocks at low load and possibly switches off automatically	- Extension cable cross-section too long or too small. - Socket too far from main connection and too small cross-section of connecting cable	- Extension cable at least 1.5 mm² with a maximum length of 25 m. - At least 2.5 mm² cross-section for longer cables.

Technical Data

Model	CM1-160L
Engine Output	550 W
Drum volume	CM1-160L
Diameter drum opening	375mm
Drum speed	30 rpm.
Dimensions (L x W x H)	1150 x 710 x 1200mm
Weight	approx.47 Kg
Electrical insulation	IP 44 splash water protected
Guaranteed sound power level Lwa	97 dB
Mains voltage	230V/50Hz

Disposal

Dispose of your old device at the end of its service life in accordance with national regulations.

	⚠ CAUTION
	Make your device unusable before disposal in order to prevent misuse and the associated dangers.



Never dispose the device in the household waste. For the disposal of the device, observe the regulations applicable in your country and municipality.

Customer service

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.uk

Website: www.rocket-tools.de

CE- Declaration of conformity

We hereby declare,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

The fact that the devices described below, due to their design and construction, as well as in the reports which we have placed on the market, meet the relevant, fundamental safety and health requirements of the EC directives.

In the case of a modification of the devices which has not been agreed with us, this declaration loses its validity.

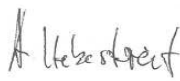
Designation of the devices: CM1-160L

Relevant CE Directives: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN

Applied standards: EN ISO 12151:2007
EN ISO 3744:2010

Place, date: Berlin, 09.12.2020

Information on the signatory:


Andreas Hebestreit
Managing Director



Notes



160L ÉLECTRIQUE BÉTONNIÈRE



MANUEL

CM1-160L

DE EN FR IT ES

Table des matières

Volume de la livraison	4
Risques résiduels	5
Utilisation prévue	5
Désignation des symboles.....	6
Avertissements :	6
Panneaux obligatoires et interdits :	7
Symboles et illustrations :	7
Consignes générales de sécurité	8
Sécurité des personnes :	8
Vêtements de travail :	8
Sécurité sur le lieu de travail :	9
Sécurité électrique :	10
Après la livraison	11
Description des appareils.....	12
Assemblage.....	13
1. unité de cadre de montage	15
2. montage de l'unité de stand	15
3. montage de l'unité de roue.....	16
4. montage de la pédale.....	16
5. Assemblage du bras du tambour.....	17
6. Assemblage de l'unité d'entraînement.....	17
7. montage de l'unité inférieure du tambour.....	18
8. montage de la roue pivotante.....	19
10. assemblage de l'unité supérieure du tambour et des pales de mélange	19
Mise en place du dispositif	21
Mise en service	22
Mortier :	23
Béton :	23
Position de déchargement :	23
Nettoyage, entretien et maintenance.....	24
Stockage et transport	25
Dépannage	26
Données techniques.....	27
Dechets	27
Service à la clientèle	28
Déclaration de conformité-CE.....	29
Consignes.....	30



Lisez toujours attentivement le mode d'emploi.

L'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi pour garantir une manipulation sûre. Les opérateurs ayant de l'expérience avec les outils électriques doivent également lire et comprendre le mode d'emploi.

Des utilisateurs mal informés peuvent se mettre en danger et mettre d'autres personnes en danger en cas d'utilisation non conforme. Conservez le mode d'emploi à portée de main. Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est transmis à un tiers, remettre également le mode d'emploi. Le numéro de modèle et le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale. Ils devraient tous les deux être conservés dans un endroit sûr pour une utilisation future.

Volume de la livraison

Les modifications techniques les plus récentes peuvent ne pas correspondre aux explications et aux dessins décrits ici.

Inclus dans le champ d'application de la prestation :

- CM1-160L Bétonnière

Risques résiduels

Même si toutes les consignes de sécurité pertinentes sont respectées et l'utilisation conforme spécifiée par le fabricant, il peut y avoir des risques liés à la conception déterminée par l'utilisation prévue.

Les risques peuvent être réduits au minimum si les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées.

Il existe des risques résiduels :

- Risque de blessures aux doigts et aux mains si vous introduisez la main dans le tambour de mélange en marche.
- Il n'est pas possible de se protéger contre le risque d'être pris ou enroulé par les pales de mélange en rotation.
- Risque de choc électrique si les câbles de connexion ne sont pas utilisés correctement.
- Contact avec des pièces sous tension lorsque les composants électriques sont ouverts.

Utilisation prévue

Utilisez la bétonnière, ci-après dénommée "l'appareil", comme prévu. La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie que s'il est utilisé conformément aux consignes du mode d'emploi. Toute autre utilisation de l'appareil au-delà de l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation non conforme.

- ◇ N'utilisez l'appareil que pour les travaux domestiques et professionnels pour mélanger du béton, du mortier, du plâtre et des pierres légères avec des inclusions d'air ou de gaz.
- ◇ N'utilisez jamais l'appareil pour mélanger des pierres mi-lourdes ou lourdes d'aucune sorte.
- ◇ Toute autre utilisation, en particulier le mélange de substances inflammables ou explosives et l'utilisation dans le secteur alimentaire, est considérée comme une utilisation non conforme.

Désignation des symboles

Les consignes de sécurité et les informations techniques importantes contenues dans ce mode d'emploi sont signalées par des symboles. Suivez les instructions pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

Avertissements :



Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole signale des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages, des dysfonctionnements et la destruction de l'appareil.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort !



Avertissement d'explosion ou d'atmosphère explosive. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



de tension électrique dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement pour blessures par pièces en rotation. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement contre l'inclinaison de l'appareil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement contre l'inhalation de poussières toxiques et de gaz d'échappement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Avertissement de danger de trébuchement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.

Panneaux obligatoires et interdits :



Utiliser des gants de protection.



Utiliser des chaussures de protection.



Porter une protection respiratoire appropriée.



Porter des lunettes de protection.

Symboles et illustrations :



S'il vous plaît, lisez ! Lire le mode d'emploi avant utilisation.



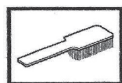
Astuce ! Ce symbole attire l'attention sur des conseils et des informations qui doivent être respectés pour un fonctionnement efficace et sans problème de l'appareil.



Débranchez la prise de courant .



Gardez une distance de sécurité.



Un nettoyage régulier est nécessaire.

Consignes générales de sécurité

Sécurité des personnes :

- En tant que premier utilisateur, vous laisser un spécialiste vous instruire.
- Les enfants et adolescents de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Si un adolescent de plus de 16 ans est formé par un spécialiste sous surveillance, il est exempté de l'interdiction.
- Le personnel d'exploitation est responsable envers des tiers.
- Ne prêtez ou ne donnez l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec son fonctionnement. Veuillez inclure le mode d'emploi dans la livraison.
- Ne jamais modifier le fonctionnement, la sécurité et les caractéristiques de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil qui n'est pas sécuritaire. Ne continuez jamais à utiliser l'appareil s'il n'est pas sûr de l'utiliser. En cas de doute, veuillez contacter notre service clientèle.
- Sécuriser l'appareil contre tout accès non autorisé.
- L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à des tiers.
- Effectuer tous les travaux en calme et avec soin.
- Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent restreindre vos sens.

Vêtements de travail :

- Attachez les cheveux longs ensemble et fixez-les solidement.
- Évitez les blessures en portant un équipement de protection corps.
- Ne portez jamais de vêtements amples. Ne portez jamais de cravates ou de bijoux, de bagues ou de montres lorsque vous travaillez. Ils peuvent être coincés dans des pièces mobiles.
- Des gants de protection grossiers et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour le travail. Porter un masque facial ou un masque anti-poussière.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un écran facial.
- Portez des vêtements fonctionnels et serrés, mais non obstruants.



Sécurité sur le lieu de travail :

- Garder le lieu de travail à l'abri des risques de trébuchement.
- Débayer le lieu de travail. Faites attention aux fosses, aux creux, aux obstacles et aux trous.
- N'installez et n'utilisez l'appareil que sur une surface ferme, plane et non basculante.
- Ne jamais démarrer le moteur lorsque le tambour est complètement chargé. Remplir le tambour pendant le fonctionnement.
- Ne jamais éteindre l'appareil lorsqu'il est rempli de matière. Videz le fût pendant le fonctionnement.
- Assurer un lieu de travail bien éclairé.
- Ne travaillez pas dans des conditions météorologiques défavorables telles que la neige, la glace, la pluie et le verglas. Il y a un risque accru d'accidents.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables, facilement inflammables tels que l'essence, l'alcool, etc.
- Ne travailler qu'en bonne condition physique. La fatigue entraîne une diminution de l'attention. Portez une attention particulière à votre constitution à la fin des heures de travail.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans des zones résidentielles, respectez les prescriptions en matière de protection contre le bruit.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
- Respectez une distance de sécurité suffisante par rapport à l'appareil.
- Le mélangeur ne doit être utilisé que lorsque le boîtier est complètement fermé !
- Ne pas mettre les mains dans le tambour de mélangeur en marche !
- Respecter le sens de rotation du tambour de mélangeur.
- Evitez tout contact avec les pièces en rotation ou en mouvement de l'appareil.
- Ne placez jamais d'outils, tels que des pelles, dans le tambour pendant le fonctionnement.
- Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou de défaut, arrêtez-le immédiatement. Débrancher la fiche secteur



- Toujours travailler dans les limites de la puissance nominale.
- Ne modifiez pas la vitesse du moteur, car celle-ci régule la vitesse de travail maximale de sécurité et protège le moteur et toutes les pièces rotatives des dommages dus à une vitesse excessive.
- Appareil uniquement en traction manuelle
- Remplacez immédiatement les pièces défectueuses ou endommagées de la machine.
- Mise en service de l'appareil uniquement avec des dispositifs de protection complets et non endommagés.
- Ne pas toucher, inhaler (poussière) de ciment ou d'additifs.



Sécurité électrique :

- Ne raccorder l'appareil que par l'intermédiaire d'un disjoncteur (disjoncteur FI).
- Ne jamais plier, presser ou nouer le câble d'alimentation.
- Ne plongez jamais le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier ! Mandater un spécialiste.
- Ne transportez jamais l'appareil en le tenant par le câble d'alimentation.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außeneinsatz vorgesehen sind.
- N'utilisez l'appareil que lorsque toutes les connexions sont sèches et sûres.
- Ne pincez jamais le câble sous l'appareil.
- Enrouler toujours le câble complètement.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie, à la neige, à l'humidité ou à l'humidité.
- Éviter le contact avec les pièces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.



Privilégiez les fiche secteur:

- ◇ Relocalisation et transport.
- ◇ Travaux de nettoyage, d'entretien et de réparation.
- ◇ Elimination des défauts.
- ◇ Vérifiez que les câbles de raccordement ne sont pas emmêlés ou endommagés.
- ◇ Abandon (même en cas d'interruptions brèves).



Après la livraison

- Avant d'installer l'appareil, retirer complètement tout le matériel d'emballage de l'appareil.
- Tenez les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Si vous vous débarrassez de l'emballage, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage recyclables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets.
- En cas de pièces manquantes, veuillez contacter notre service clientèle.
- Veuillez avoir à portée de main les informations concernant le numéro de client, le numéro de reçu et le numéro de commande.

Description des appareils

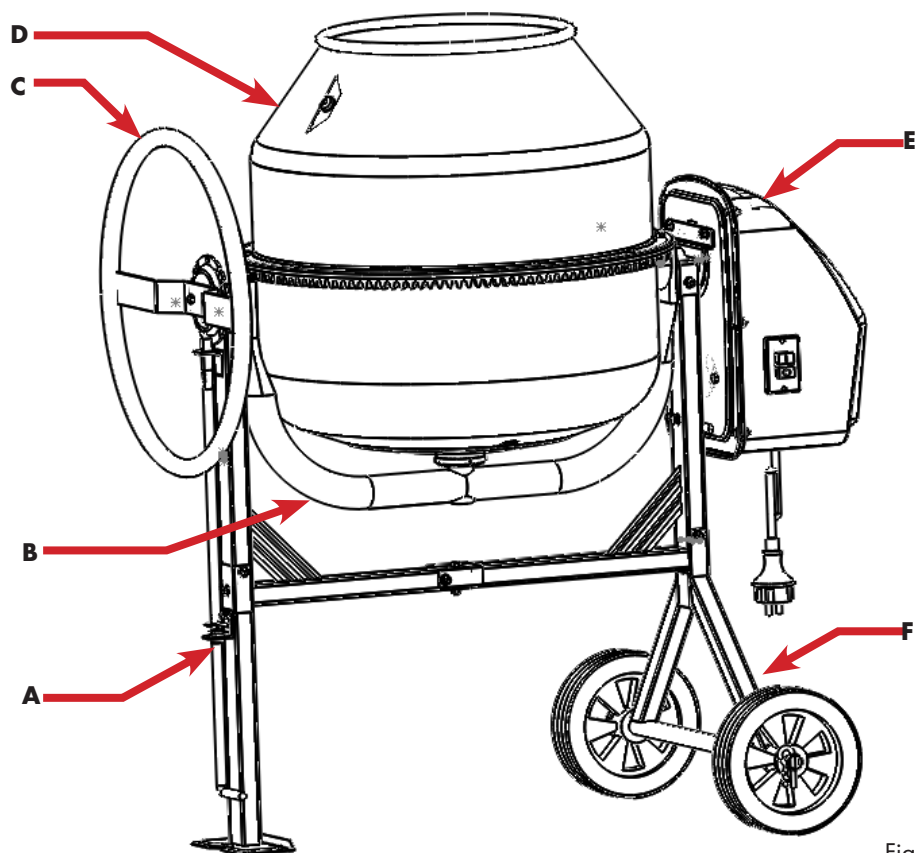


Fig.1

Légende Figure 1

Assemblées

A.	Unité de support
B.	Bras de tambour
C.	Roue pivotante
D.	Tambour mélangeur
E.	Unité d'entraînement avec interrupteur marche/arrêt et câble secteur
F.	Roue

Assemblage

La figure 2 montre le kit de montage fourni. La figure 3 de la page suivante montre les vis et le kit de montage. Pour le montage, la coopération de deux personnes est nécessaire. Gardez un maillet en caoutchouc et des clés appropriées à portée de main.

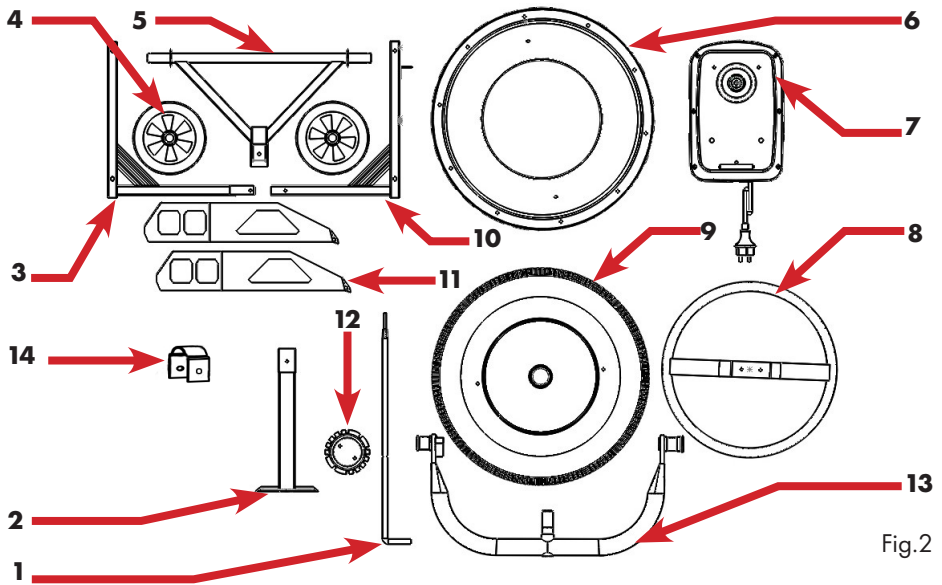


Fig.2

Légende Figure 2

pièces de montage

- | | |
|----|---|
| 1. | Tige de fixation (1x) |
| 2. | Jambes d'appui (1x) |
| 3. | cadre de gauche (1x) |
| 4. | Roue (2x) |
| 5. | Porte-essieu avec essieu (1x) |
| 6. | Tambour mélangeur de l'unité supérieure (1x) |
| 7. | Unité d'entraînement avec câble d'alimentation (1x) |
| 8. | Roue pivotante (1x) |
| 9. | tambour de mélange de l'unité inférieure avec jante d'engrenage et joint en caoutchouc (1x) |

10. cadre de droite (1x)
11. Pagaie de mélange (2x)
12. Rondelle de blocage dentée (1x)
13. Bras de tambour (1x)
14. Partie en U (2x)

La figure 3 montre la vis et le kit de montage fournis.

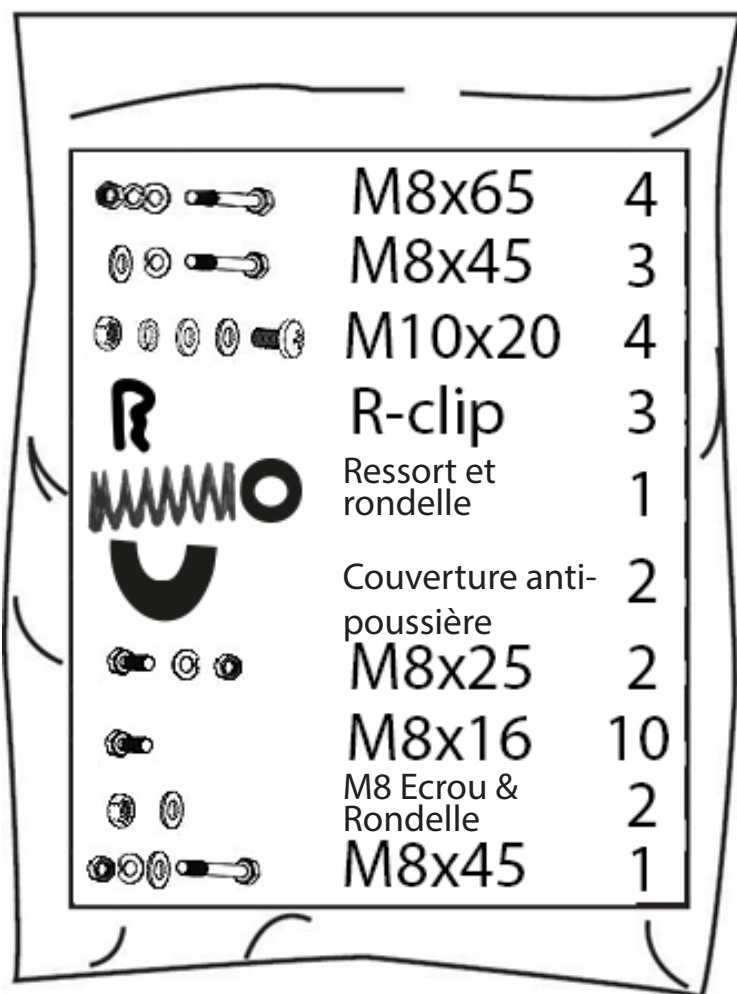


Fig.3

1. unité de cadre de montage

- Reliez le cadre de gauche (3), p.13 au cadre de droite (10) comme indiqué dans la figure 4.
- Glissez un boulon M8x45 dans l'unité par le haut, puis des rondelles et un circlip par le bas pour le fixer.
- Insérez un boulon M8x65 par le côté, puis une rondelle, un circlip et un écrou par l'autre côté.
- Fixez le raccord à vis avec une clé.

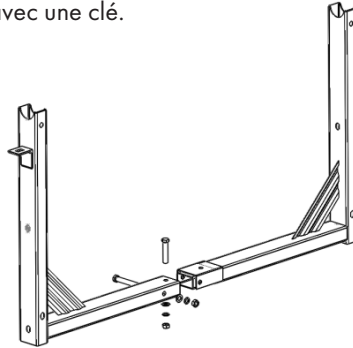


Fig.4

2. montage de l'unité de stand

- Faites glisser le pied de support (2), P.13 dans le cadre gauche (3) de l'unité de cadre.
- Insérez un boulon M8x65 par l'avant, puis une rondelle, un circlip et un écrou par l'arrière.
- Insérez une vis M8x45 par le côté et fixez la vis avec une rondelle et un circlip.
- Faites glisser le support d'essieu (5) dans le cadre droit (10) de l'unité de cadre.
- Insérez un boulon M8x65 par l'avant, puis une rondelle et un écrou par l'arrière.
- Insérez une vis M8x45 par le côté.
- Fixez la vis avec une rondelle, un circlip et un écrou.

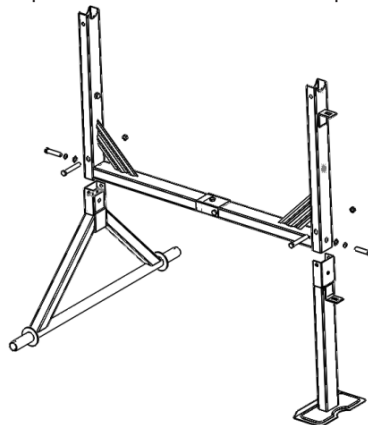


Fig.5

3. montage de l'unité de roue

- Faites glisser les roues (4), P.13 à gauche et à droite sur l'axe (5).
- Fixez les roues avec un R-clip chacune.

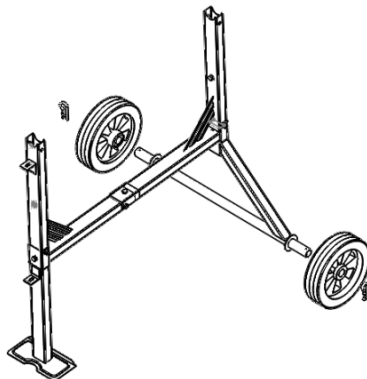


Fig.6

4. montage de la pédale

- Insérez la tige de fixation (1), P.13 de bas en haut à travers la fixation inférieure du pied de support (2).
- Insérez le ressort et la rondelle (inclus dans le kit de vis et d'assemblage) par le haut sur la tige de fixation.
- Sécurisez la source.
- Insérez un R-clip dans le trou de la tige de fixation.



**Le R-clip positionne le ressort et la rondelle vers le haut.
Vers le bas, la pédale positionne le ressort et la rondelle.**

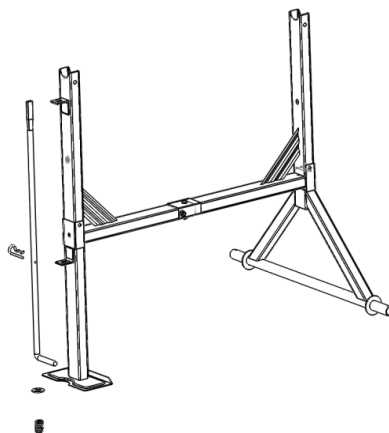


Fig.7

5. Assemblage du bras du tambour

- Positionnez le bras du tambour (13), P.13 sur l'unité de châssis.
- Bloquez le bras du tambour sur le côté de la jambe de force (2) avec une pièce en U (14).
- Insérez un vis M8x65 pour fixer le joint en U (14) d'un côté.
- Puis le circlip, la rondelle et l'écrou de l'autre côté.

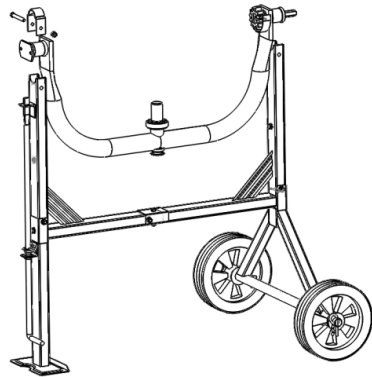


Fig.8

6. Assemblage de l'unité d'entraînement

- Montez l'unité d'entraînement.(7), S.13.
- Aligner les cannelures et faire glisser l'entraînement sur l'arbre.
- Fixez l'entraînement au cadre avec des rondelles, deux écrous M8 et un boulon M8x45.
- Vissez une autre pièce en U (14) sur le côté droit de l'appareil, puis un boulon M8x65 avec rondelle et écrou.

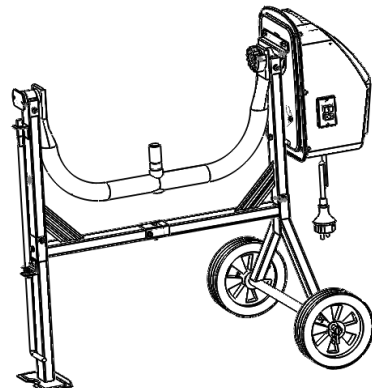


Fig.9

7. Montage de l'unité inférieure du tambour

- Glissez le tambour mélangeur de l'unité inférieure (9), p.13 sur l'arbre du bras du tambour et tapez sur l'arbre par le bas avec un maillet en caoutchouc jusqu'à ce que le palier repose contre le tambour mélangeur de l'unité inférieure, Fig.9.
- Une rainure circulaire est formée.
- Fixez le couvercle anti-poussière (inclus dans la vis et le kit de montage) comme indiqué à la Fig.10.



Fig.9

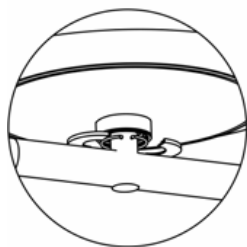


Fig.10

8. montage de la roue pivotante

- Positionnez la rondelle d'arrêt dentée (12), P.13 entre le cadre et la roue pivotante (8) comme indiqué dans la Fig.11.
- Fixez la roue pivotante et la rondelle d'arrêt dentée avec deux vis.
- Insérez deux vis M8x25, puis des rondelles et des écrous.
- Réparez les raccords à vis.

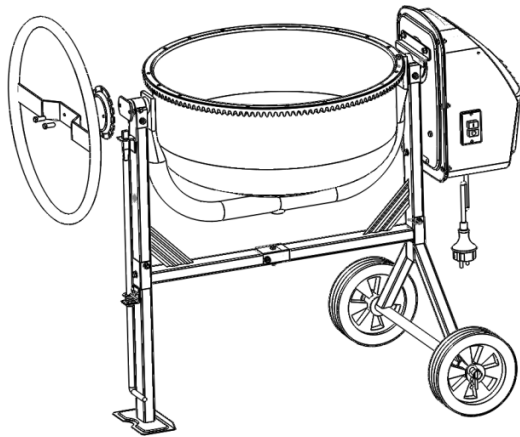


Fig.11

10. assemblage de l'unité supérieure du tambour et des pales de mélange

- Placez le joint en caoutchouc sur le tambour de mélange de l'unité inférieure.(9), p.13, comme le montre la figure 12 à la page suivante.
- Placer l'unité supérieure du tambour de mélange (6) sur l'unité inférieure du tambour de mélange



Les trous de fixation des pales de mélange doivent être en lignes verticales imaginaires et les lignes doivent être parallèles entre elles. Dans le cas contraire, les pales de mélange ne peuvent pas être montées.

- Vissez une vis à tête hexagonale M8x16 dans chaque trou de l'araignée.
- Serrez maintenant tous les raccords vissés.
- Installez une pale de mélange (11) à l'intérieur du tambour inférieur :

- Insérez une vis Phillips M10x20 de l'extérieur en haut et une en bas de chaque tambour.
- Placez une rondelle de cuir à l'intérieur de chacun entre le tambour et la lame.



Placez le rondelle de cuir sous la pale contre le tambour..

- Vissez sans serrer une rondelle, un circlip et un écrou à l'intérieur.
- Vissez la deuxième pale de mélange de la même manière.



Vérifiez que les unités à tambour sont correctement alignées les unes par rapport aux autres et que les pales de mélange sont verticales et parallèles

- Serrez maintenant tous les raccords vissés.
- Votre appareil est monté.

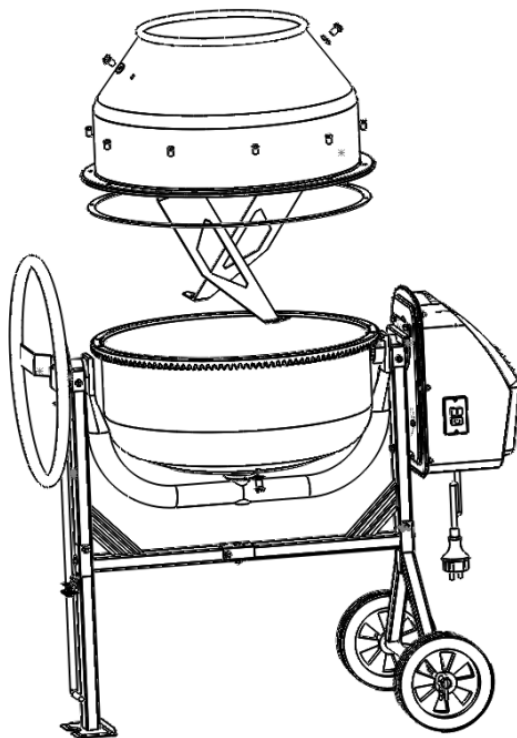


Fig.12

Mise en place du dispositif

L'appareil peut causer des blessures s'il n'est pas mis en service et correctement configuré pour la première fois ! Avant l'installation, comparez les données de l'alimentation électrique locale avec les données techniques de l'appareil (voir la plaque signalétique). Ne connectez l'appareil que si les données correspondent !

- Dans la zone de travail, l'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers.
- Gardez toujours votre lieu de travail propre et bien rangé.
- Le lieu de travail doit être suffisamment aéré.
- Assurer un lieu de travail bien éclairé.
- Placez l'appareil dans une position stable, sûre en rotation et en inclinaison.
- Placez l'appareil sur une surface plate, plane et ferme.
- Placez l'appareil sur une surface qui peut être facilement débarrassée des matériaux de traitement.
- Ne placez l'appareil que sur une surface pouvant supporter le poids de l'appareil et de sa charge de manière adéquate.
- Installez l'unité de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace de travail de tous les côtés de l'unité.

Mise en service

Les instructions suivantes sont d'ordre général. Respecter les consignes particulières concernant le mélange du béton et du mortier et la position de déchargement.

ON:

	⚠ ATTENTION Pièces tournantes et mobiles. Ne jamais faire passer les membres à travers la distance entre le cadre et le bras de support ou entre le tambour et le bras de support.
--	---

	⚠ PRUDENCE Dégâts matériels ! Assurez-vous que tous les outils de réglage, seaux, truelles à main et autres outils/équipements ont été retirés de la zone de l'appareil.
--	---

- Pendant le chargement et le déchargement, le tambour doit toujours tourner.

 Le tambour est maintenu en position par la tige de fixation, qui s'engage avec la roue pivotante. Pour incliner le tambour, la tige de fixation doit être déverrouillée en appuyant sur la pédale. La roue pivotante et le tambour peuvent maintenant tourner librement.

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (E), p.12.
- Le tambour commence à tourner.
- Charger le tambour.

	⚠ ATTENTION Danger de basculement ! Chargez l'appareil avec précaution. Ne jamais charger et décharger de manière imprudente.
--	--

OFF:

 Pour remettre le tambour en position, alignez la fente de la roue pivotante avec la partie de verrouillage de la tige. Relâchez la pédale et tournez la roue pivotante jusqu'à ce que la partie de verrouillage de la tige s'enclenche avec la roue pivotante.

- Décharger le tambour.
- Pendant le chargement et le déchargement, le tambour doit toujours tourner.
- Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT.
- Débranchez le câble d'alimentation du circuit d'alimentation.

Mortier :

- Positionnez l'axe du tambour pour le chargement du mortier comme indiqué à la Fig.13.

Béton :

- Positionnez l'axe du tambour pour le chargement du béton comme indiqué à la Fig.14.

Position de déchargement :

- Déchargez le tambour comme décrit dans la Fig.15.

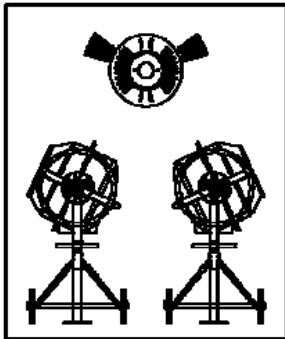


Fig.13

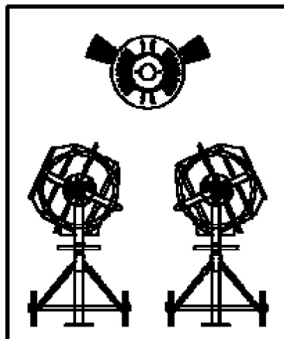


Fig.14

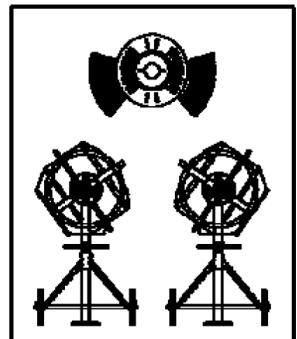
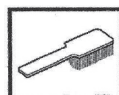


Fig.15

Nettoyage, entretien et maintenance

- Débranchez l'appareil du circuit électrique en tirant sur la fiche secteur.
- Reinigen Sie das Gerät immer sofort nach Abschluss der Arbeiten oder nach einer längeren Pause.
- N'ouvrez jamais le couvercle du entraînement avant que vous n'avez pas débranché l'appareil du circuit électrique.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse, un grattoir et un chiffon.



	⚠ ATTENTION
	Ne jamais pulvériser l'appareil avec un jet d'eau. Un choc électrique peut en résulter et l'appareil peut être endommagé.

	⚠ PRUDENCE
	Ne tapez jamais sur le tambour de mélange avec des objets durs. Un tambour bosselé nuit au processus de mélange et est difficile à nettoyer.

 L'appareil est en grande partie sans entretien.

	⚠ PRUDENCE
	Ne jamais lubrifier le pignon. Le tambour de mélange et l'arbre d'entraînement sont équipés de roulements à billes à lubrification permanente.

- Serrez tous les raccords à vis desserrés.
- En cas de remplacement de composants, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine du fabricant.
- Faire effectuer l'entretien de l'entraînement par un spécialiste.
- Tous les protecteurs enlevés pour l'entretien doivent être correctement remis en place.

Stockage et transport

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en tirant sur la fiche secteur.
- Stocker et transporter l'appareil dans la position décrite à la Fig. 16.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel et de la poussière.



Prolongez la durée de vie de l'appareil en graissant le dispositif de pivotement avec de l'huile pulvérisée légère.

- Ne transportez l'appareil que lorsqu'il est basculé sur ses roues.

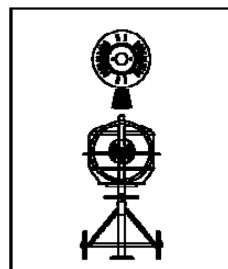


Fig.16

Gardez l'appareil verrouillé jusqu'à l'installation et observez les instructions figurant à l'extérieur de l'appareil.

d'installation et de stockage figurant à l'extérieur. Ne stockez les colis que dans les conditions suivantes :

- ◇ Ne pas entreposer à l'extérieur.
- ◇ Entreposer dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.
- ◇ Ne pas exposer à la poussière agressive et à la pluie.
- ◇ Protéger du rayonnement solaire
- ◇ Éviter les soubresauts mécaniques.
- ◇ En cas de stockage prolongé (> 3 mois), vérifiez régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage. Si nécessaire - renouvelez



Conservez l'emballage de votre appareil. Il se peut que vous ayez besoin de l'emballage pour le stockage du matériel pendant la période de garantie. En cas de dommage, veuillez contacter notre service clientèle.

Dépannage

Défaut	Cause possible	Elimination du défaut
Le moteur ne démarre pas	- Pas de tension secteur - Câble de raccordement défectueux	- Vérifier les câbles - Faire vérifier ou remplacer (électricien)
Bourdonnements du moteur, l'appareil ne démarre pas	- Couronne dentée bloquée - Condensateur défectueux	- Éteignez l'appareil, retirez la fiche secteur et nettoyez les segments de pignon. - Contactez notre service clientèle
L'appareil démarre, mais se bloque à faible charge et peut s'éteindre automatiquement	- Câble de rallonge trop long ou de section trop faible. - Prise de courant trop éloignée du branchement principal et section du câble de raccordement trop faible.	- Câble de rallonge d'au moins 1,5 mm² et d'une longueur maximale de 25 m. - Avec des câbles plus longs, la coupe transversale doit être de au moins 2,5 mm².

Données techniques

Modèle	CM1-160L
Puissance du moteur	550 W
volume du tambour	160L
Diamètre de l'ouverture du tambour	375mm
vitesse de tambour	30 tr/min
Dimensions (L x l x H)	1150 x 710 x 1200mm
Poids	ca.47 Kg
Isolation	IP 44 à l'épreuve des éclaboussures
Niveau de puissance acoustique garanti Lwa	97 dB
Tension secteur	230V/50Hz

Dechets

Jetez votre ancien appareil à la fin de sa durée de vie utile conformément aux réglementations nationales en vigueur.



⚠ PRUDENCE

Rendez votre appareil inutilisable avant de le mettre au rebut afin d'éviter toute mauvaise utilisation et les dangers qui y sont associés.



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Pour l'élimination de l'appareil, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays et votre commune.

Service à la clientèle

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.fr

Déclaration de conformité-CE

Nous déclarons par la présente,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Les appareils décrits ci-après sont conformes aux exigences fondamentales de sécurité et de santé des directives CE en raison de leur conception et de leur construction, ainsi que dans les versions que nous commercialisons.

En cas de modification de l'équipement non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

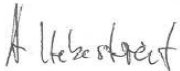
Désignation des appareils : CM1-160L

Directives CE pertinentes : 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN

Normes appliquées : FR ISO 12151:2007
EN ISO 3744:2010

Lieu, date : Berlin, 09.12.2020

Informations sur le signataire



Andreas Hebestreit
Directeur général



Consignes



160 L BETONIERA ELETTRICA



ISTRUZIONI PER L'USO

CM1-160L

DE EN FR IT ES

Indice

Volume di consegna	4
Altri rischi	5
Uso previsto	5
Indice simboli	6
Avvertenze:	6
Simboli di obbligo e divieto:	7
Simboli e illustrazioni:	7
Norme di sicurezza generali	8
Sicurezza delle persone:	8
Abbigliamento da lavoro:	8
Sicurezza sul posto di lavoro:	9
Sicurezza elettrica:	10
Dopo la consegna	11
Descrizione del dispositivo	12
Montaggio	13
1. Montaggio dell'unità telaio	15
2. Montaggio dell'unità di supporto	15
3. Montaggio dell'unità ruota	16
4. Montaggio del pedale	16
5. Montaggio del braccio del tamburo	17
6. Montaggio dell'unità di trasmissione	17
7. Montaggio dell'unità tamburo inferiore	18
8. Montaggio della ruota girevole	19
10. Montaggio dell'unità tamburo superiore e delle pale di miscelazione	19
Impostazione del dispositivo	21
Messa in funzione	22
Mortaio:	23
Calcestruzzo:	23
Posizione di scarico:	23
Pulizia, cura e manutenzione	24
Trasporto e conservazione	25
Risoluzione dei problemi	26
Dati tecnici	27
Smaltimento	27
Servizio clienti	28
Dichiarazione di conformità CE	29
Notizie	30



Si prega di leggere le istruzioni con attenzione.

Ai fini della garanzia si prega l'utente di leggere le istruzioni molto attentamente. Anche gli operatori con esperienza con le betoniere devono leggere e capire le istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni ed un uso improprio del prodotto possono costituire un pericolo mortale sia per l'utente stesso che per le persone intorno. Tenere le istruzioni sempre a portata di mano. Le persone addette all'utilizzo, alla manutenzione o alla pulizia del prodotto hanno l'obbligo di leggere le istruzioni.

In caso di passaggio del dispositivo a terzi, consegnare necessariamente anche le istruzioni. Sia il numero di modello che il numero di serie si trovano sull'etichetta principale.

Dovresti tenerli entrambi in un posto sicuro per un uso successivo.

Volume di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono differire dalle spiegazioni e dai disegni qui riportati.

La consegna prevede:

- CM1-160L Betoniera

Altri rischi

Si avverte l'utente che è possibile incorrere in pericoli dovuti a determinati impieghi del dispositivo anche osservando le norme di sicurezza e di utilizzo fornite dal produttore.

I rischi possono essere ridotti al minimo se si rispettano le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni per l'uso descritte nelle istruzioni per l'uso.

Rischi residui esistono con:

- Rischio di lesioni alle dita e alle mani se si allunga la mano nel tamburo di miscelazione in funzione.
- La protezione contro il rischio di essere catturati o avvolti dalle lame rotanti di miscelazione non è praticabile.
- Pericolo di elettricità se si usano cavi di collegamento inadeguati.
- Contatto con parti in tensione quando i componenti elettrici sono aperti.

Uso previsto

Utilizzare la betoniera, di seguito denominata "il dispositivo", come previsto. La sicurezza operativa del dispositivo è garantita solo se utilizzata secondo le istruzioni contenute nelle istruzioni operative. Qualsiasi altro uso rispetto a quello previsto è considerato un uso improprio.

- ◇ Utilizzare solo per lavori domestici e professionali per la miscelazione di calcestruzzo, malta, gesso e pietra leggera con intrappolamento di aria o gas.
- ◇ Non usare mai la macchina per mescolare pietre medie o pesanti di qualsiasi tipo.
- ◇ Qualsiasi altro uso, in particolare la miscelazione di sostanze infiammabili o esplosive e l'uso nell'industria alimentare, è considerato improprio.

Indice simboli

Importanti informazioni tecniche e di sicurezza contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni materiali.

Avvertenze:



Questo simbolo richiama l'attenzione su un pericolo imminente che potrebbe causare gravi lesioni fisiche o la morte.



Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o la morte.



Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare lesioni di lieve entità o danni, malfunzionamenti e distruzione del dispositivo.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza potrebbe causare la morte!



Avviso di esplosione o atmosfera esplosiva. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Avviso di tensione elettrica pericolosa. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Attenzione a non disegnare in parti rotanti. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Avvertenza contro il ribaltamento del dispositivo. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Attenzione all'inalazione di polveri e fumi tossici. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.



Avviso di pericolo di inciampare. La mancata osservanza potrebbe causare la morte.

Simboli di obbligo e divieto:



Utilizzare guanti protettivi.



Utilizzare scarpe di protezione.



Indossare una protezione respiratoria adeguata



Indossare occhiali di sicurezza.

Simboli e illustrazioni:



Leggere attentamente! Leggere le istruzioni prima dell'uso.



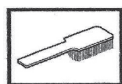
Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per un funzionamento efficiente e senza problemi del dispositivo.



Scollegare la presa elettrica!



Mantenere una distanza di sicurezza!



È necessaria una pulizia regolare.

Norme di sicurezza generali

Sicurezza delle persone:

- In caso di primo utilizzo chiedere aiuto ad uno specialista.
- Vietato l'utilizzo del dispositivo da bambini e ragazzi al di sotto dei 18 anni.
- Ragazzi al di sopra dei 16 anni possono utilizzare il prodotto solo se in presenza di uno specialista.
- Le persone addette all'utilizzo sono responsabili nei confronti di terzi.
- Prestare o dare l'apparecchio solo a persone che ne conoscono bene il funzionamento. Si prega di includere le istruzioni per l'uso nella fornitura.
- Non apportare mai modifiche alle caratteristiche di funzionamento e di sicurezza e al dispositivo.
- Non azionare mai un dispositivo che non sia sicuro da utilizzare. Non continuare ad utilizzare il dispositivo se non é sicuro. In caso di dubbio si prega di contattare il nostro servizio clienti.
- Proteggere il dispositivo da accessi non autorizzati.
- L'utente è responsabile di incidenti e danni a terzi.
- Eseguire tutti i lavori con calma e attenzione.
- Non lavorare mai sotto l'effetto di alcool, droghe, farmaci o altre sostanze che possano limitare le vostre capacità sensoriali.

Abbigliamento da lavoro:

- Raccogliere i capelli lunghi con un elastico.
- Evitare lesioni indossando dispositivi di protezione del corpo.
- Non indossare mai abiti larghi. Non indossare mai cravatte o gioielli, anelli e orologi da polso durante il lavoro. Possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Si raccomandano guanti protettivi grossolani e scarpe antiscivolo per il lavoro. Indossare una maschera per il viso o per la polvere.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o uno schermo facciale.
- Indossare sempre indumenti funzionali e conformi, ma non ostacolanti.



Sicurezza sul posto di lavoro:

- Mantenere il supporto libero da pericoli di inciampo.
- Sgombrare il posto di lavoro. Fare attenzione a pozzi, cavità, ostacoli e buche.
- Installare e utilizzare l'apparecchio solo su una superficie solida, piana e che non si inclini.
- Non avviare mai il motore quando il tamburo è completamente carico. Riempire il tamburo mentre la macchina è in funzione.
- Non spegnere mai il dispositivo quando è pieno di materiale. Svuotare il tamburo mentre la macchina è in funzione.
- Assicurati che il tuo posto di lavoro sia ben illuminato.
- Non lavorare mai in condizioni meteorologiche sfavorevoli come neve, pioggia e ghiaccio. Il rischio di incidenti aumenta.
- Non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di materiali combustibili e facilmente infiammabili come benzina, alcool, spirito, ecc.
- Lavorare solo in buone condizioni fisiche. La stanchezza provoca una minore attenzione. Prestare particolare attenzione al proprio stato fisico al termine di ogni lavoro.
- Osservare le norme di protezione dal rumore quando si utilizza l'apparecchio in zone residenziali.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo senza sorveglianza.
- Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dal dispositivo.
- Il dispositivo deve essere messo in funzione solo con la cassa completamente chiusa!
- Non toccare il tamburo di miscelazione in funzione!
- Osservare il senso di rotazione del tamburo di miscelazione.
- Evitare qualsiasi contatto con le parti rotanti o in movimento della macchina.
- Non mettere mai attrezzi, come le pale, nel tamburo durante il funzionamento.
- Se il dispositivo mostra segni di malfunzionamento o di difetto, spegnerlo immediatamente. Scollegare la presa elettrica.



- Operare sempre entro la capacità nominale.
- Non cambiare la velocità del motore, poiché questa controlla la velocità massima di lavoro in sicurezza e protegge il motore e tutte le parti rotanti dai danni causati da una velocità eccessiva.
- Utilizzare il dispositivo solo in modalità manuale.
- Sostituire immediatamente le parti difettose o danneggiate della macchina.
- Messa in funzione dell'apparecchio solo con dispositivi di protezione completi e non danneggiati.
- Non toccare, inalare (formazione di polvere) o ingerire cemento o additivi.



Sicurezza elettrica:

- Collegare il dispositivo solo tramite un interruttore di corrente residua (RCD).
- Non piegare, stringere o annodare mai il cavo elettrico.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la presa elettrica prima di aprire la custodia! Chiamare uno specialista.
- Non spostare mai il dispositivo se collegato al cavo di alimentazione.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare il dispositivo dall'alimentazione.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- Utilizzare solo prolunghes per uso esterno.
- Utilizzare il dispositivo solo quando tutti i collegamenti sono asciutti e sicuri.
- Non schiacciare mai il cavo sotto il dispositivo.
- Srotolare sempre completamente il cavo.
- Non esporre mai il dispositivo a pioggia, neve, umidità o umidità.
- Evitare il contatto con parti collegate a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.



Scollegare sempre la presa elettrica:

- ◇ Trasferimento e trasporto.
- ◇ Pulizia, manutenzione e riparazione.
- ◇ Eliminazione dei guasti.
- ◇ Controllare che i cavi di collegamento non siano impigliati o danneggiati.
- ◇ Uscire (anche durante brevi interruzioni).



Dopo la consegna

- Prima dell'installazione, rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio, in particolare le pellicole, dal dispositivo.
- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio.
- In caso di smaltimento dell'imballaggio, osservare le norme vigenti nel proprio paese.
- Riciclare materiali di imballaggio riciclabili.
- Controllare che il prodotto e gli accessori siano completi.
- Se mancano dei pezzi di ricambio, si prega di contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano il numero cliente, il numero di ricevuta e il numero d'ordine.

Descrizione del dispositivo

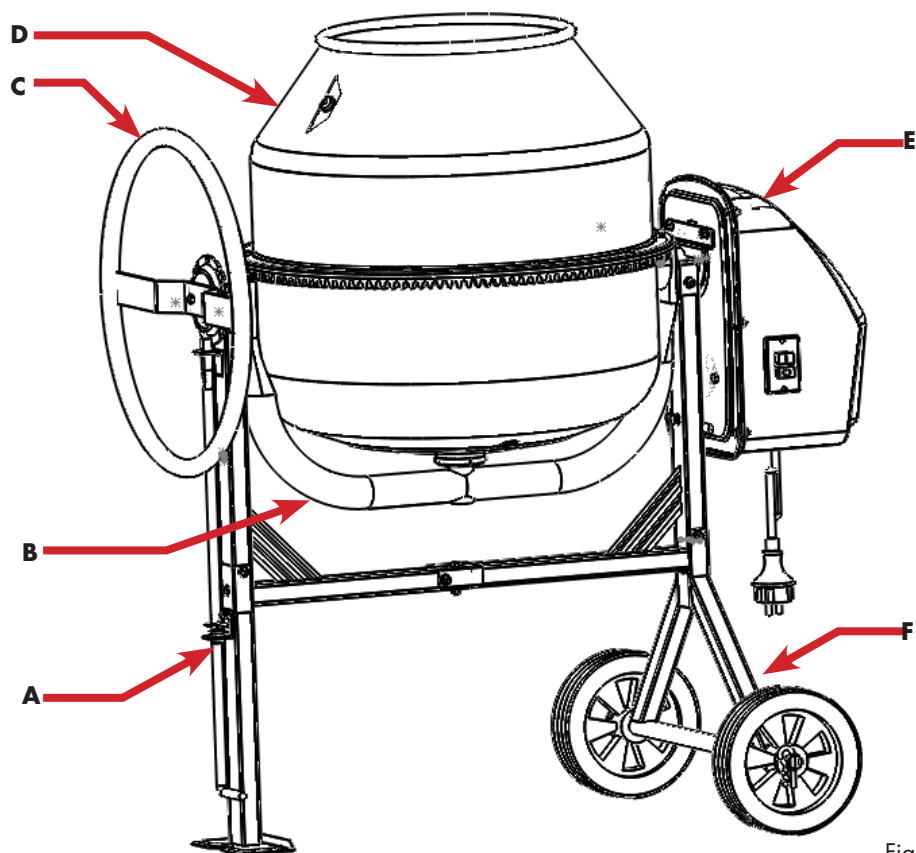


Fig.1

Legenda Figura 1

Gruppi

A..	Unità di supporto
B.	Braccio di tamburo
C..	Ruota girevole
D.	Tamburo di miscelazione
E..	Unità di trasmissione con interruttore on/off e cavo elettrico
F.	Unità ruota

Montaggio

La figura 2 mostra il kit di montaggio fornito. La fig. 3 della pagina seguente mostra le viti e il set di montaggio. Il montaggio richiede la cooperazione di due persone. Tenete a portata di mano un martello di gomma e le chiavi appropriate.

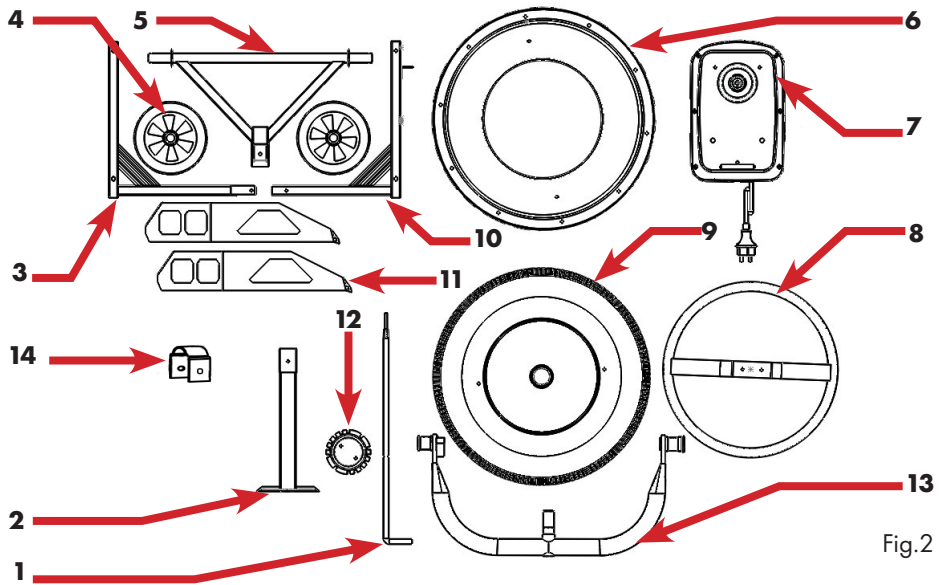


Fig.2

Legenda Figura 2

Parti di montaggio

- | | |
|----|--|
| 1. | Barra di fissaggio (1x) |
| 2. | Piede di supporto (1x) |
| 3. | Telaio sinistro (1x) |
| 4. | Ruota (2x) |
| 5. | Supporto dell'asse con asse (1x) |
| 6. | Unità superiore del tamburo di miscelazione (1x) |
| 7. | Unità di trasmissione con cavo elettrico (1x) |
| 8. | Ruota girevole (1x) |
| 9. | Unità inferiore del tamburo di miscelazione con corona dentata e guarnizione in gomma (1x) |

10. Telaio destro (1x)
11. Pala di miscelazione (2x)
12. Rondella dentata (1x)
13. Braccio di tamburo (1x)
14. Parte U (2x)

La figura 3 mostra il set di viti e di montaggio in dotazione.

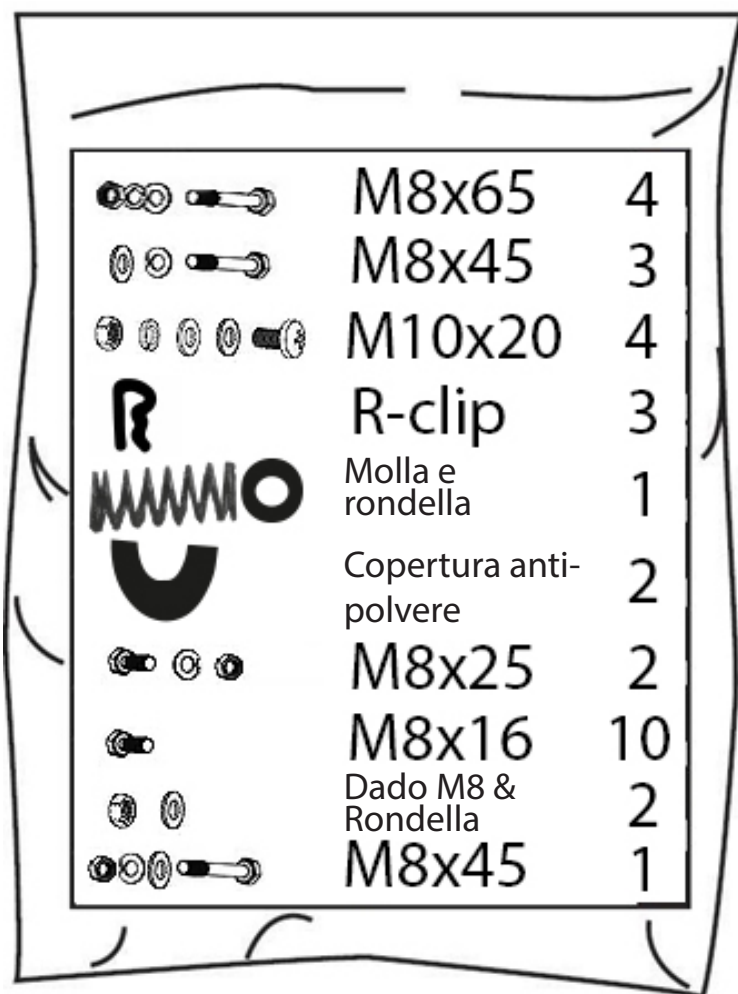


Fig.3

1. Montaggio dell'unità telaio

- Collegare il telaio sinistro (3), p.13 al telaio destro (10) come mostrato nella figura 4.
- Infilare una vite M8x45 nell'unità dall'alto, poi le rondelle e l'anello elastico dal basso per fissare.
- Inserire una vite M8x65 dal lato, poi rondella, anello elastico e dado dall'altro lato.
- Fissare il collegamento a vite con una chiave inglese.

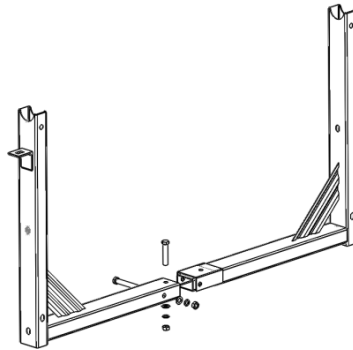


Fig.4

2. Montaggio dell'unità di supporto

- Far scorrere il piede di supporto (2), p.13 nel telaio sinistro (3) dell'unità telaio.
- Inserire una vite M8x65 dalla parte anteriore, poi rondella, anello elastico e dado dalla parte posteriore.
- Inserire una vite M8x45 dal lato e fissare la vite con rondella e anello elastico.
- Far scorrere il supporto dell'asse (5) nel telaio destro (10) dell'unità telaio.
- Inserire una vite M8x65 dalla parte anteriore, poi rondella e dado dalla parte posteriore.
- Inserire una vite M8x45 dal lato.
- Fissare la vite con una rondella, un anello elastico e un dado.

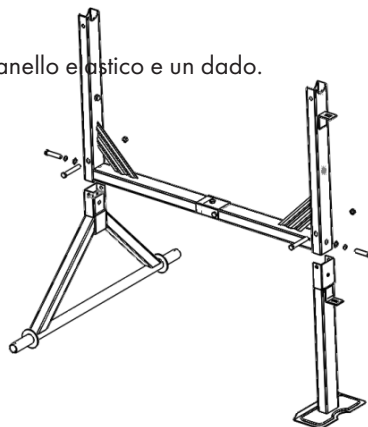


Fig.5

3. Montaggio dell'unità ruota

- Far scorrere le ruote (4), p.13 sinistra e destra sull'asse (5).
- Fissare le ruote con una R-clip ciascuna.

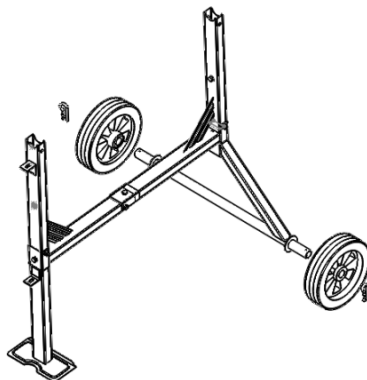


Fig.6

4. Montaggio del pedale

- Inserire la barra di fissaggio (1), p.13 dal basso verso l'alto attraverso l'attacco inferiore della piede del supporto (2).
- Inserire la molla e la rondella (inclusa nel set di viti e montaggio) dall'alto sul barra di fissaggio.
- Fissare la molla.
- Inserire una clip R nel foro della barra di fissaggio.



La clip R posiziona la molla e la rondella verso l'alto. Verso il basso, il pedale posiziona la molla e la rondella.

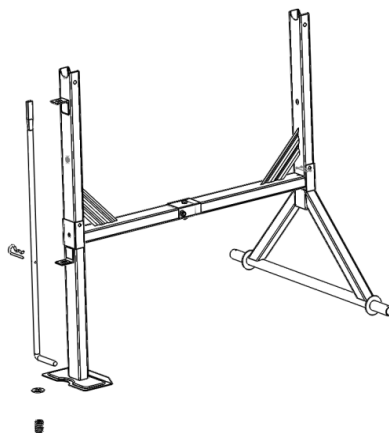


Fig.7

5. Montaggio del braccio del tamburo

- Posizionare il braccio del tamburo (13), p.13 sull'unità del telaio.
- Bloccare il braccio del tamburo sul lato della piede del supporto (2) con una parte U (14).
- Inserire una vite M8x65 per fissare la parte a U (14) da un lato, poi l'anello elastico, la rondella e il dado dall'altro lato.

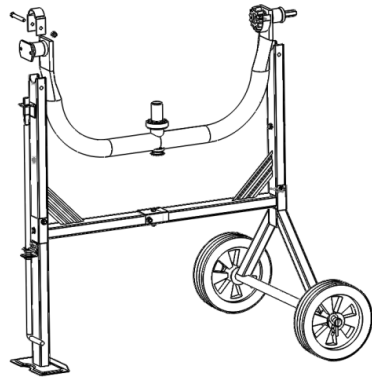


Fig.8

6. Montaggio dell'unità di trasmissione

- Montare l'unità di trasmissione(7), p.13.
- Allineare le dentature e far scorrere la trasmissione sull'albero.
- Fissare la trasmissione al telaio con rondelle, due dadi M8 e una vite M8x45.
- Avvitare un altro parte U (14) sul lato destro dell'unità, poi un viti M8x65 con rondella e dado.

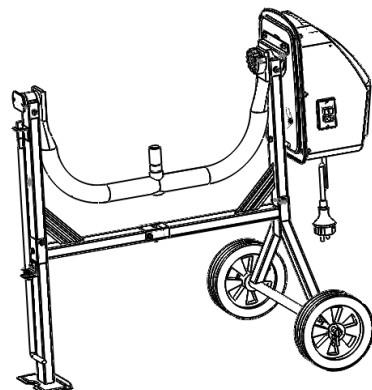


Fig.9

7. Montaggio dell'unità tamburo inferiore

- Far scorrere l'unità inferiore del tamburo di miscelazione (9), p.13 sull'albero del braccio del tamburo e battere l'albero dal basso con un martello di gomma fino a quando il cuscinetto poggia sull'unità inferiore del tamburo di miscelazione, Fig.9.
- Si forma una scanalatura circolare.
- Fissare le coperture antipolvere (incluse nel kit di viti e montaggio) come mostrato in Fig.10.



Fig.9

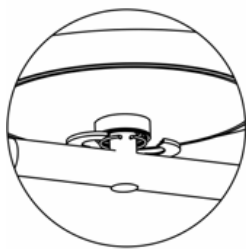


Fig.10

8. Montaggio della ruota girevole

- Posizionare la rondella dentata (12), p.13 tra il telaio e la ruota girevole (8) come mostrato in Fig.11.
- Fissare la ruota girevole e la rondella dentata con due viti.
- Inserire due viti M8x25, poi rondelle e dadi.
- Fissare i collegamenti a vite.

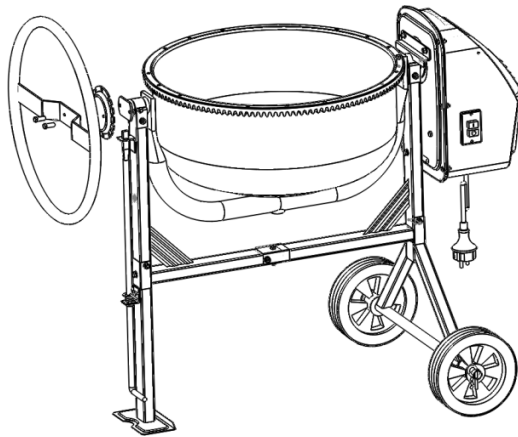


Fig.11

10. Montaggio dell'unità tamburo superiore e delle pale di miscelazione

- Posizionare la guarnizione di gomma sull'unità inferiore del tamburo di miscelazione (9), p.13, come mostrato nella Fig.12 della pagina seguente.
- Posizionare l'unità superiore del tamburo di miscelazione (6) sull'unità inferiore del tamburo di miscelazione.



I fori di montaggio delle pale di miscelazione devono essere in linee verticali immaginarie e le linee devono essere parallele tra loro. In caso contrario, le pale non possono essere montate.

- Avvitare una vite a corona dentata M8x16 in ogni foro del ragno.
- Serrare tutti i collegamenti a vite.
- Installare una pala di miscelazione (11) all'interno dell'unità tamburo inferiore.
- Inserire una vite M10x20 Phillips dall'esterno nella parte superiore e una nella parte inferiore di ogni unità tamburo.

- Posizionare una rondella di cuoio all'interno di ciascuna tra il tamburo e la pala.



Posizionare il disco di pelle sotto la lama contro il tamburo.

- Avvitare liberamente una rondella, un anello elastico e un dado all'interno.
- Avvitare la seconda pala di miscelazione allo stesso modo.



Controllare che i tamburi siano correttamente allineati tra loro e che le pale di miscelazione siano verticali e parallele.

- Serrare tutti i collegamenti a vite.
- Il dispositivo è montato.

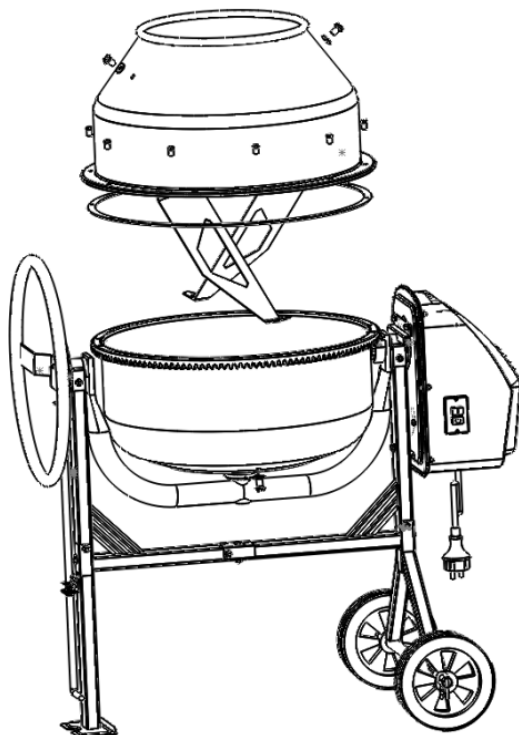


Fig.12

Impostazione del dispositivo

Il dispositivo può causare lesioni se non viene messo in funzione e impostato correttamente per la prima volta! Prima dell'installazione confrontare i dati dell'alimentatore locale con i dati tecnici del dispositivo (vedi targa dati). Collegare il dispositivo solo se è conforme!

- All'interno dell'area di lavoro, l'operatore è responsabile nei confronti di terzi.
- Mantenere il posto di lavoro sempre in ordine e pulito.
- Il posto di lavoro deve essere adeguatamente ventilato.
- Garantire una postazione di lavoro ottimamente illuminata.
- Collocare il dispositivo in una posizione stabile e sicura per la rotazione e l'inclinazione.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, piatta e resistente al fuoco.
- Posizionare il dispositivo su una superficie che possa essere facilmente liberata dai materiali di lavorazione.
- Posizionare il dispositivo solo su una superficie che possa sostenere adeguatamente il peso del dispositivo e il suo carico.
- Sistemare il dispositivo in modo che ci sia sufficiente spazio di lavoro su tutti i lati del dispositivo.

Messa in funzione

Le seguenti istruzioni sono generali. Seguire le istruzioni speciali per la miscelazione del calcestruzzo e della malta e la posizione di scarico.

Accensione:

	⚠ ATTENZIONE Parti rotanti e in movimento. Non passare mai gli arti attraverso lo spazio tra il telaio e il braccio di supporto o tra il tamburo e il braccio di supporto.
--	--

	⚠ PRUDENZA Danni all'attrezzatura! Assicurarsi che tutti gli strumenti di impostazione, secchi, cazzuole manuali e altri strumenti/attrezzature siano stati rimossi dall'area del dispositivo.
--	--

- Durante il carico e lo scarico, il tamburo deve sempre ruotare.

 **Il tamburo è tenuto in posizione dalla barra di fissaggio, che si impegna con la ruota girevole. Per inclinare il tamburo, la barra di fissaggio deve essere sbloccata premendo il pedale. La ruota girevole e il tamburo possono ora girare liberamente.**

- Accendere il dispositivo con l'interruttore on/off (E), p.12.
- Il tamburo (D) inizia a ruotare.
- Caricare il tamburo.

	⚠ ATTENZIONE Pericolo di ribaltamento! Caricare il dispositivo con attenzione. Non caricare e scaricare mai in modo sconsiderato.
--	---

Spegnimento:

 **Per riportare il tamburo in posizione, allineare la fessura sulla ruota girevole con la parte di bloccaggio della barra. Rilasciare il pedale e ruotare la ruota girevole fino a quando la parte di bloccaggio della barra si aggancia alla ruota girevole.**

- Scaricare il tamburo.
- Durante il carico e lo scarico, il tamburo deve sempre ruotare.
- Portare l'interruttore ON/OFF su OFF.
- Scollegare il cavo elettrico dal circuito elettrico.

Mortaio:

- Posizionare l'asse del tamburo per caricare la malta come mostrato in Fig.13.

Calcestruzzo:

- Posizionare l'asse del tamburo per il caricamento del calcestruzzo come mostrato in Fig.14.

Posizione di scarico:

- Scaricare il tamburo come descritto nella Fig.15.

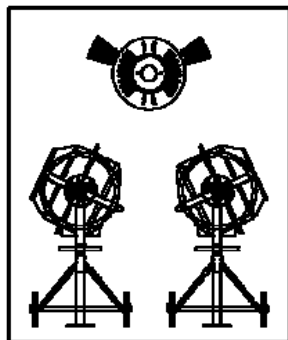


Fig.13

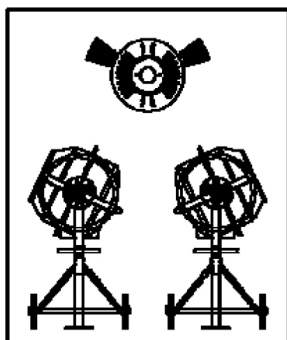


Fig.14

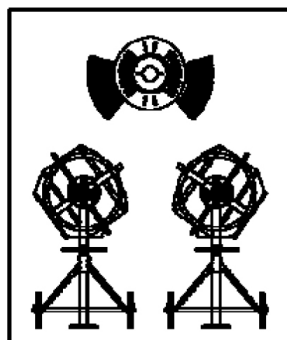
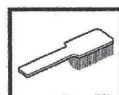


Fig.15

Pulizia, cura e manutenzione

- Scollegare il dispositivo dal circuito di alimentazione tirando la spina di rete.
- Pulire sempre il dispositivo immediatamente dopo aver finito il lavoro o dopo una pausa più lunga.
- Non aprite mai il coperchio del motore prima di aver scollegato il dispositivo dal circuito elettrico.
- Pulire il dispositivo con una spazzola, un raschietto e un panno.



	⚠ ATTENZIONE
	Non spruzzare mai l'unità con un getto d'acqua. Potrebbero seguire scosse elettriche e l'unità potrebbe essere danneggiata.

	⚠ PRUDENZA
	Non toccare mai il tamburo di miscelazione con oggetti duri. Un tamburo ammaccato compromette il processo di miscelazione ed è difficile da pulire.

 Il dispositivo è in gran parte privo di manutenzione.

	⚠ PRUDENZA
	Non lubrificare mai il pignone. Il tamburo di miscelazione e l'albero di trasmissione hanno cuscinetti a sfera con lubrificazione permanente.

- Serrare tutte le connessioni a vite allentate.
- Se i componenti vengono sostituiti, utilizzare solo parti di ricambio originali del produttore.
- Fate revisionare il motore da uno specialista.
- È essenziale che le protezioni rimosse per la manutenzione siano reinstallate correttamente.

Trasporto e conservazione

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione estraendo la spina di rete
- Conservare e trasportare l'apparecchio nella posizione descritta in Fig.16.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e dalla polvere.



Prolungare la vita del dispositivo ingrassando il gruppo girevole con olio spray leggero.

- Trasportare il dispositivo solo inclinato sulle ruote.

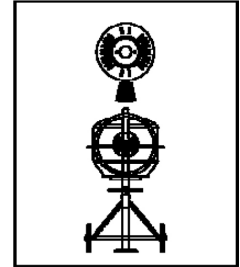


Fig.16

Mantenere il dispositivo chiuso fino al momento dell'installazione e osservare le istruzioni riportate all'esterno del dispositivo.

Conservare i contrassegni di installazione e stoccaggio. Conservare i colli solo nelle seguenti condizioni:

- ◇ Non conservare all'aperto.
- ◇ Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere.
- ◇ Non esporre a polvere aggressiva e pioggia.
- ◇ Proteggere dalla luce solare
- ◇ Evitare gli urti meccanici.
- ◇ In caso di stoccaggio prolungato (> 3 mesi), controllare regolarmente lo stato generale di tutte le parti e dell'imballaggio. Se necessario - sostituire!



Conservare l'imballaggio del dispositivo. La confezione può essere necessaria durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Risoluzione dei problemi

Guasto	Possibile causa	Eliminazione del problema
Il motore non si avvia.	- Manca la tensione di rete. - Cavo di collegamento difettoso.	- Controllare le linee. - Far controllare o rinnovare (elettricista)
Il motore ronza, l'unità non si avvia	- Corona dentata bloccata - Condensatore difettoso	- Spegnere il dispositivo, estrarre la presa elettrica e pulire i segmenti della corona dentata. - Contattare il nostro servizio clienti.
Il dispositivo si avvia ma si blocca anche a basso carico e si spegne automaticamente.	- Cavo di prolunga troppo lungo o troppo piccolo nella sezione. - La presa di corrente è troppo lontana dal collegamento principale e la sezione del cavo di collegamento troppo piccola.	- Cavo di prolunga di almeno 1,5 mm² con una lunghezza massima di 25 m. - Per i cavi di sezione maggiore, almeno 2,5 mm².

Dati tecnici

Modello	CM1-160L
Potenza del motore	550 W
Volume del tamburo	160L
Diametro dell'apertura del tamburo	375mm
Velocità del tamburo	30 rpm.
Dimensioni (L x L x A)	1150 x 710 x 1200mm
Peso	ca.47 Kg
Isolamento	IP 44 resistente agli spruzzi
Livello di potenza sonora garantito Lwa	97 dB
Tensione di rete	230V/50Hz

Smaltimento

Smaltire il dispositivo usato in conformità alle norme nazionali.

	⚠ PRUDENZA
	Rendere il dispositivo inutilizzabile prima dello smaltimento per evitare un uso improprio e i relativi pericoli.



Non smaltire mai il dispositivo nei rifiuti domestici. Per lo smaltimento del dispositivo osservare le norme vigenti nel proprio paese e nel proprio comune.

Servizio clienti

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.it

Website: www.rocket-tools.it

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Che i dispositivi descritti di seguito sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi commercializzate.

In caso di modifica del dispositivo non concordata con noi, la presente dichiarazione perde la sua validità.

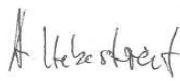
Denominazione dei dispositivi: CM1-160L

Direttive CE pertinenti: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN

Standard applicati: EN ISO 12151:2007
EN ISO 3744:2010

Luogo, Data: Berlino, 09.12.2020

Informazioni sul firmatario:


Andreas Hebestreit
Direttore Generale





160L MEZCLADORA DE CEMENTO



INSTRUCCIONES DE USO

CM1-160L

DE EN FR IT ES

Índice

Volumen de suministro	4
Riesgos residuales.....	5
Uso previsto.....	5
Explicación de los símbolos.....	6
Advertencias:	6
Señales obligatorias y prohibidas:	7
Símbolos e ilustraciones:	7
Instrucciones generales de seguridad.....	8
Seguridad de las personas:.....	8
Ropa de trabajo:.....	8
Seguridad en el lugar de trabajo:.....	9
Seguridad eléctrica:	10
Después de la entrega	11
Descripción del dispositivo	12
Montaje	13
1. Montaje de la unidad de bastidor.....	15
2. Montaje de la unidad de soporte	15
3. Montaje de la unidad de la rueda	16
4. Montaje del pedal	16
5. Montaje del brazo del tambor.....	17
6. Montaje de la unidad de transmisión.....	17
7. Montaje de la unidad de tambor inferior.....	18
8. Montaje de la rueda giratoria	19
10. Montaje de la unidad de tambor superior y de las palas mezcladoras.....	19
Prepara el dispositivo	21
Puesta en marcha.....	22
Mortero:	23
Hormigón:	23
Posición de descarga:.....	23
Limpieza, cuidado y mantenimiento.....	24
Almacenamiento y transporte.....	25
Localización de fallos.....	26
Datos técnicos.....	27
Reciclaje	27
Servicio al cliente.....	28
Declaración de conformidad CE.....	29
Notas	30



Lea siempre atentamente el manual de instrucciones.

El operador debe leer y comprender las instrucciones de funcionamiento para garantizar una manipulación segura. Los operadores con experiencia con mezcladoras de concreto también deben leer y comprender las instrucciones de operación.

Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a otras personas por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones a su alcance. El personal de operación, mantenimiento y limpieza deben de leer las instrucciones de operación.

En caso de que el dispositivo sea entregado a un tercero, entregue también el manual de instrucciones.

Tanto el número de modelo como el número de serie se encuentran en la etiqueta principal. Ambos deben guardarse en un lugar seguro para su uso futuro.

Volumen de suministro

Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos.

Incluido en la entrega:

- CM1-160L Mezcladora de cemento

Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, puede haber riesgos debido a la finalidad del uso de determinadas estructuras.

Los riesgos pueden reducirse al mínimo si se respetan las instrucciones de seguridad, la finalidad de uso y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones.

Existen riesgos residuales:

- Peligro de lesiones en los dedos y las manos si introduce la mano en el tambor de mezcla en marcha.
- No es posible la protección contra el riesgo de ser atrapado o enrollado por las cuchillas mezcladoras en rotación.
- Riesgo de eléctrica, si los cables de conexión no se utilizan correctamente.
- Contacto con piezas bajo tensión cuando los componentes eléctricos están abiertos.

Uso previsto

Utilice la mezcladora de cemento, en lo sucesivo denominada " el dispositivo", de la forma prevista. La seguridad de funcionamiento del dispositivo sólo está garantizada si se utiliza de acuerdo con la información contenida en las manual de instrucciones. Cualquier otro uso del dispositivo más allá del uso previsto se considera un uso inapropiado.

- ◇ Utilice el aparato sólo para trabajos domésticos y profesionales para mezclar hormigón, mortero, yeso y piedras ligeras con inclusiones de aire o gas.
- ◇ Nunca utilice la dispositivo para mezclar piedras moderada o pesadas de cualquier tipo.
- ◇ Cualquier otro uso, en particular la mezcla de sustancias inflamables o explosivas y su utilización en la sector alimentario, se considerará un uso inapropiado.

Explicación de los símbolos

Las informaciones importantes de seguridad y técnicas de este manual de instrucciones se indican mediante símbolos. Siga las instrucciones para evitar lesiones personales y daños materiales.

Advertencias:



Este símbolo advierte sobre un peligro inminente que puede provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Este símbolo advierte de situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones corporales graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones o daños menores, mal funcionamiento y destrucción del dispositivo.



Advertencia de peligro general. La inobservancia existirá peligro de muerte!



Advertencia de explosión o atmósfera explosiva. La falta de observación de esta advertencia puede causar la muerte.



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa. La falta de observación de esta advertencia puede causar la muerte.



Aviso de atraer de partes giratorias. La falta de observación de esta advertencia puede causar la muerte.



Advertencia contra la inclinación del dispositivo. La falta de observación de esta advertencia puede causar la muerte.



Advertencia contra la inhalación de polvos tóxicos y gases de escape. Por la inobservancia existe peligro de muerte!



Advertencia de peligro de tropiezo. La inobservancia existirá peligro de muerte!

Señales obligatorias y prohibidas:



Use guantes protectores.



Use zapatos protectores.



Usar protección respiratoria adecuada.



Use gafas protectoras.

Símbolos e ilustraciones:



Por favor, lea! Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.



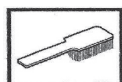
¡Sugerencia! Este símbolo advierte de consejos e información que deben ser observados para un funcionamiento eficiente y sin problemas del dispositivo.



¡Desenchufe el enchufe de red.



Mantenga una distancia segura.



Se requiere una limpieza regular.

Instrucciones generales de seguridad

Seguridad de las personas:

- Como primer usuario, un especialista le dará instrucciones.
- Los niños y adolescentes menores de 18 años no están autorizados a utilizar el dispositivo.
- Si un adolescente mayor de 16 años es formado por un experto bajo supervisión, queda exento de la prohibición.
- El usuario es responsable ante terceros.
- Sólo preste o entregue el dispositivo a personas que estén familiarizadas con su funcionamiento. Por favor, incluya el manual de instrucciones en la entrega.
- Nunca realice cambios en las características de funcionamiento, seguridad y del dispositivo.
- Nunca opere el dispositivo si no es fiablemente. Nunca continúe usando el dispositivo a menos que sea fiablemente. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Asegure el dispositivo contra el acceso no autorizado.
- El usuario es responsable de los accidentes y daños a terceros.
- Realice todos los trabajos en calma y con cuidado.
- Nunca trabaje bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan restringir sus sentidos.

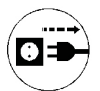
Ropa de trabajo:

- Ate el cabello largo y asegúrelo.
- Evite lesiones usando equipo de protección.
- Nunca use ropa suelta. Nunca use corbatas o joyas, anillos o relojes mientras trabaja. Pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- Para el trabajo se recomiendan guantes de protección grave y zapatos antideslizantes. Use una máscara facial o una máscara para el polvo.
- Siempre use gafas de seguridad o un protector facial.
- Use ropa que sea funcional y ajustada, pero no obstructiva.



Seguridad en el lugar de trabajo:

- Mantenga el lugar de trabajo libre de riesgos de tropiezos.
- Despejar el lugar de trabajo. Cuidado con las fosas, depresiones, obstáculos y agujeros.
- Instale y opere la disositivo únicamente en una superficie firme, nivelada y sin inclinación.
- Nunca arranque el motor cuando el tambor esté completamente cargado. Llene el tambor durante el funcionamiento.
- No apague nunca el dispositivo cuando esté lleno de material. Vacíe el tambor durante el funcionamiento.
- Asegurar un lugar de trabajo bien iluminado.
- No trabaje en condiciones climáticas desfavorables como nieve, hielo, lluvia y hielo. Existe un mayor riesgo de accidentes.
- Nunca utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables, fácilmente inflamables como gasolina, alcohol, etc.
- Trabajar sólo en buenas condiciones físicas. La fatiga lleva a una reducción de la atención. Preste especial atención a su estado físico al final del horario laboral.
- Observe las normas de protección acústica cuando utilice el aparato en zonas residenciales.
- Nunca opere el dispositivo sin supervisión.
- Mantenga una distancia de seguridad suficiente con respecto al dispositivo.
- El dispositivo sólo puede funcionar con la carcasa completamente cerrada.
- Nicht in die laufende Mischtrommel greifen!
- Observar el sentido de giro del tambor de mezcla.
- Evite el contacto con las piezas giratorias o móviles de la máquina.
- Nunca coloque herramientas, como palas, en el tambor durante el funcionamiento.
- Si la dispositivo muestra algún signo de mal funcionamiento o defecto, apáguela inmediatamente. Desenchufe el cable de alimentación



- Trabaje siempre dentro de la potencia nominal.
- No cambie la velocidad del motor, ya que esto regula la velocidad máxima de trabajo segura y protege el motor y todas las piezas giratorias de daños debidos a una velocidad excesiva.
- Sólo se puede utilizar el dispositivo en modo manual.
- Sustituya inmediatamente las piezas defectuosas o dañadas de la máquina.
- Ponga en marcha la mezcladora sólo con el equipo de protección completo y sin daños.
- No tocar, inhalar (polvo) o ingerir el cemento o los aditivos.



Seguridad eléctrica:

- Conectar el dispositivo únicamente a través de un interruptor protector (interruptor protector FI).
- Nunca doble, estrujar o anudar el cable de alimentación.
- Nunca sumerja el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
- Desconectar el enchufe de la red antes de abrir la carcasa! Contratar un especialista.
- Nunca transporte la dispositivo por el cable de alimentación.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Utilice únicamente cables de extensión para uso en exteriores.
- Utilice el dispositivo sólo cuando todas las conexiones estén secas y seguras.
- Nunca pellizque el cable debajo del dispositivo.
- Siempre desenrolle el cable completamente.
- No exponga nunca el dispositivo a la lluvia, la nieve o la humedad.
- Evite el contacto con piezas conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.



Prefiera siempre los enchufes de red:

- ◇ Desplazar y transporte.
- ◇ Trabajos de limpieza, mantenimiento y reparación.
- ◇ Eliminación de averías.
- ◇ Compruebe que los cables de conexión no estén enredados o dañados.
- ◇ Salir (incluso durante interrupciones breves).



Despues de la entrega

- Antes de la puesta en marcha, retire todo el material de embalaje, especialmente las láminas, del dispositivo.
- Mantén a los niños alejados de los materiales de embalaje.
- Si se deshace del embalaje, tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
- Recicle materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el dispositivo y los accesorios estén completos.
- Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Por favor, tenga a mano la información sobre el número de cliente, el número de recibo y el número de pedido.

Descripción del dispositivo

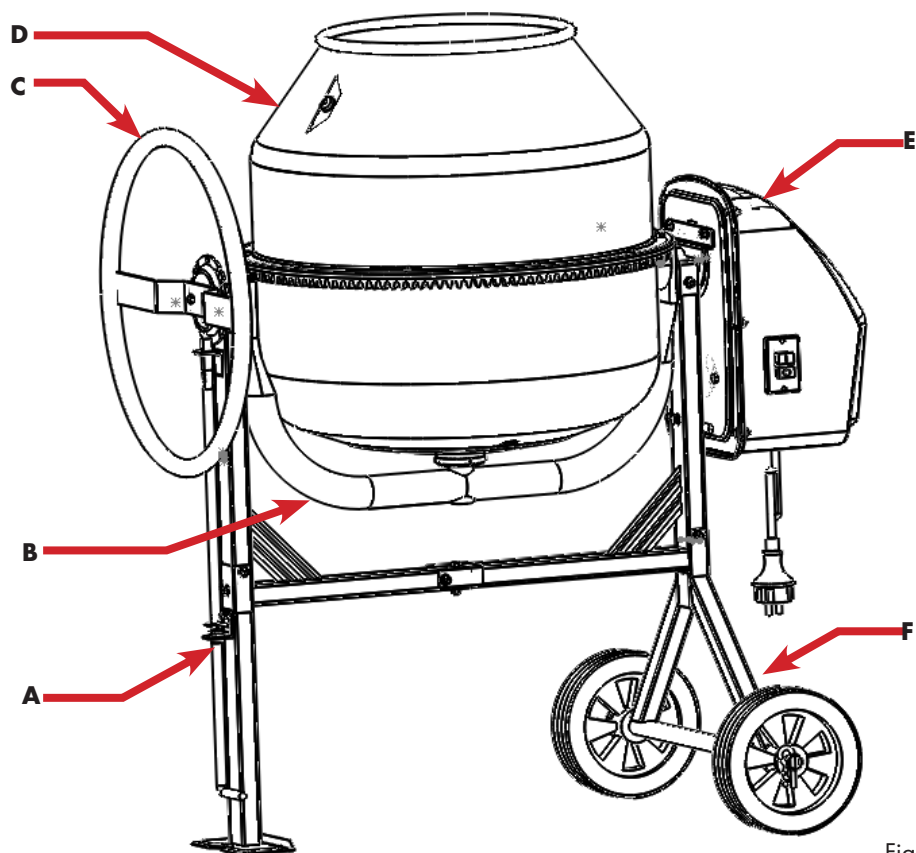


Fig.1

Leyenda Figura 1

Conjuntos

A.	Unidad de soporte
B.	Brazo de tambor
C.	Rueda giratoria
D.	Tambor de mezcla
E.	Unidad de transmisión con interruptor de encendido/apagado y cable de alimentación
F.	Unidad de rueda

Montaje

La figura 2 muestra el kit de montaje suministrado. La Fig. 3 de la página siguiente muestra los tornillos y el kit de montaje. Para el montaje es necesaria la colaboración de dos personas. Tenga a mano un mazo de goma y las llaves inglesas adecuadas.

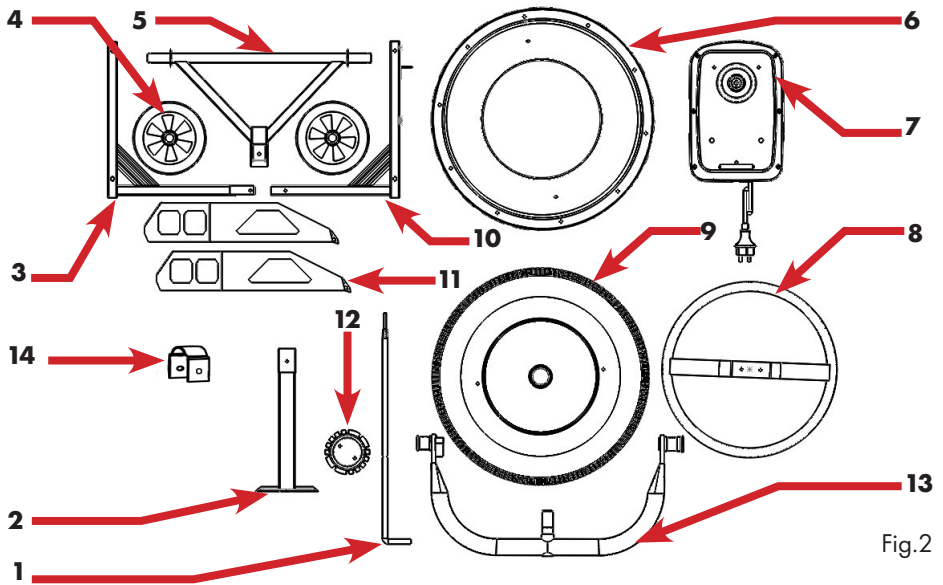


Fig.2

Legenda Figura 2

Elementos de montaje

1.	varilla de fijación (1x)
2.	pierna de soporte (1x)
3.	bastidor izquierdo (1x)
4.	rueda (2x)
5.	soporte de eje con eje (1x)
6.	la unidad superior de tambor de mezcla (1x)
7.	unidad de transmisión con cable de alimentación (1x)
8.	rueda giratoria (1x)
9.	unidad inferior de tambor de mezcla con sello de goma (1x)

10. bastidor derecho (1x)
11. pala mezcladora (2x)
12. disco dentado (1x)
13. brazo de tambor (1x)
14. parte U (2x)

La figura 3 muestra el tornillo y el kit de montaje suministrados.



Fig.3

1. Montaje de la unidad de bastidor

- Conecte el bastidor izquierdo (3), p.13 al bastidor derecho (10) como se muestra en la figura 4.
- Deslice un tornillo M8x45 en la unidad desde la parte superior, luego las arandelas y el anillo de seguridad desde la parte inferior para asegurarlo.
- Inserte un tornillo M8x65 desde el lado, luego la arandela, el anillo de seguridad y la tuerca desde el otro lado.
- Fije la unión atornillada con una llave inglesa.

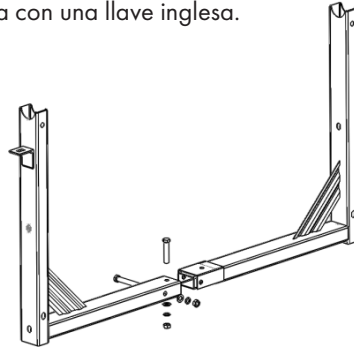


Fig.4

2. Montaje de la unidad de soporte

- Deslice la pierna de soporte (2), p.13 en el bastidor izquierdo (3) de la unidad de bastidor.
- Inserte un tornillo M8x65 desde la parte delantera, luego la arandela, el anillo de seguridad y la tuerca desde la trasera.
- Introduzca un tornillo M8x45 desde el lateral y fije el tornillo con la arandela y el anillo de seguridad.
- Deslice el soporte del eje (5) en el bastidor derecho (10) de la unidad de bastidor.
- Inserte un tornillo M8x65 desde la parte delantera, y luego la arandela y la tuerca desde la trasera.
- Introduzca un tornillo M8x45 desde el lateral.
- Fijar el tornillo con una arandela, un anillo de seguridad y una tuerca.

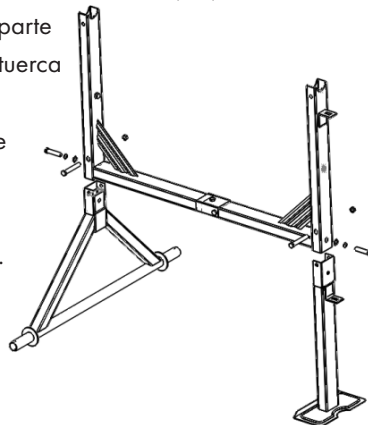


Fig.5

3. Montaje de la unidad de la rueda

- Deslice las ruedas (4), p.13 izquierda y derecha sobre el eje (5).
- Asegure las ruedas con un clip R cada una.

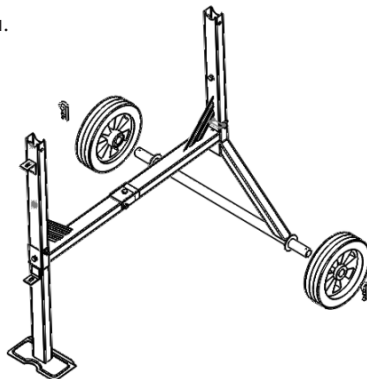


Fig.6

4. Montaje del pedal

- Introduzca la varilla de fijación (1), p.13 desde abajo hacia arriba a través de la fijación inferior de la pierna del soporte (2).
- Introduzca el resorte y la arandela (incluidos en el kit de tornillos y montaje) desde arriba sobre la varilla de fijación.
- Asegure el resorte.
- Introduzca un clip R en el orificio de la varilla de fijación.



El clip R posiciona el resorte y la arandela hacia la parte superior. Hacia abajo, el pedal posiciona el resorte y la arandela.

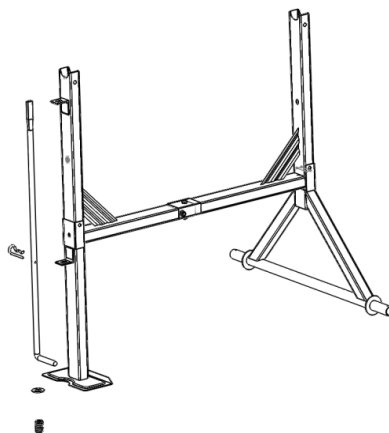


Fig.7

5. Montaje del brazo del tambor

- Coloque el brazo del tambor (13), p.13 en la unidad de bastidor.
- Bloquee el brazo del tambor en el lado de la pierna del soporte (2) con un parte U (14).
- Inserte un tornillo M8x65 para asegurar el parte U (14) desde un lado, y luego el anillo de seguridad, la arandela y la tuerca desde el otro lado.

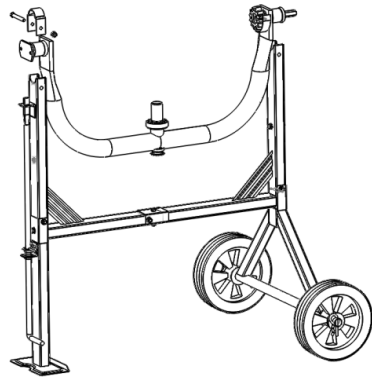


Fig.8

6. Montaje de la unidad de transmisión

- Monte la unidad de transmisión(7), p.13.
- Alinear el enclavamiento y deslizar la transmisión sobre el eje.
- Fije el accionamiento al bastidor con arandelas, dos tuercas M8 y un tornillo M8x45.
- Atornille otra parte U (14) en el lado derecho de la unidad, luego un tornillo M8x65 con arandela y tuerca.

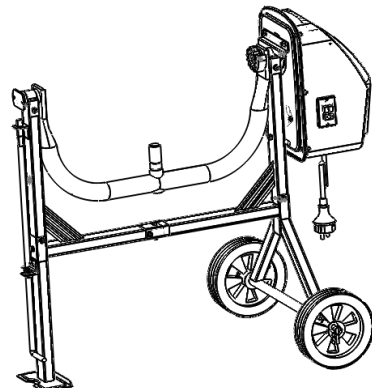


Fig.9

7. Montaje de la unidad de tambor inferior

- Deslice el tambor de mezcla de la unidad inferior (9), p.13 en el eje del brazo del tambor y golpee el eje desde abajo con un mazo de goma hasta que el cojinete se apoye en el tambor mezclador de la unidad inferior, Fig.9.
- Se forma unranura circular.
- Coloque la protección contra el polvo (incluidos en el kit de tornillos y montaje) como se muestra en la Fig.10.



Fig.9

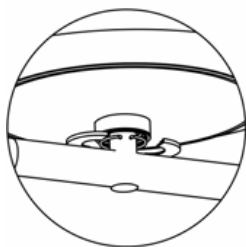


Fig.10

8. Montaje de la rueda giratoria

- Coloque el disco dentado (12), P.13 entre el bastidor y la rueda giratoria (8) como se muestra en la Fig.11.
- Fije la rueda giratoria y el disco dentado con dos tornillos.
- Inserte dos tornillos M8x25, luego las arandelas y las tuercas.
- Fijar las uniones atornilladas.

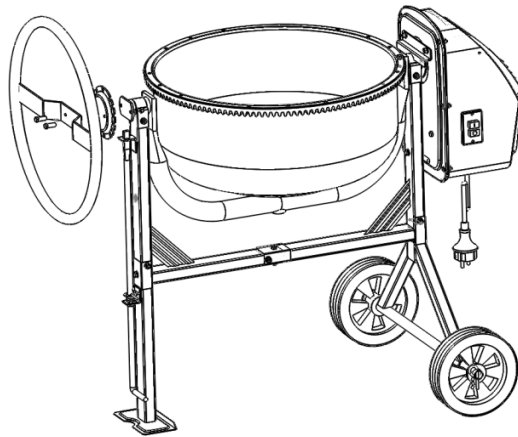


Fig.11

10. Montaje de la unidad de tambor superior y de las palas mezcladoras

- Coloque el sello de goma en el tambor de mezcla de la unidad inferior (9), p.13, como se muestra en la Fig.12 de la página siguiente.
- Coloque la unidad superior del tambor de mezcla (6) sobre la unidad inferior del tambor de mezcla.



Los orificios de montaje de las palas deben estar en líneas imaginarias verticales y las líneas deben ser paralelas entre sí. De lo contrario, las palas no se pueden montar.

- Atornille un tornillo de cabeza hexagonal M8x16 en cada orificio de la llanta de engranaje.
- Apretar ahora todas las uniones atornilladas.
- Instale una pala mezcladora (11) dentro de la unidad de tambor inferior.

- Inserte un tornillo Phillips M10x20 desde el exterior en la parte superior y otro en la parte inferior de cada unidad de tambor.
- Coloque una disco de cuero dentro de cada uno entre el tambor y la pala.



Coloque el disco de cuero debajo de la pala contra el tambor.

- Atornille sin apretar una arandela, un anillo de seguridad y una tuerca en el interior.
- Atornille la segunda pala mezcladora de la misma manera.



Compruebe que las unidades de tambor están correctamente alineadas entre sí y que las palas de mezcla están verticales y paralelas.

- Apretar ahora todas las uniones atornilladas.
- Su dispositivo está montado.

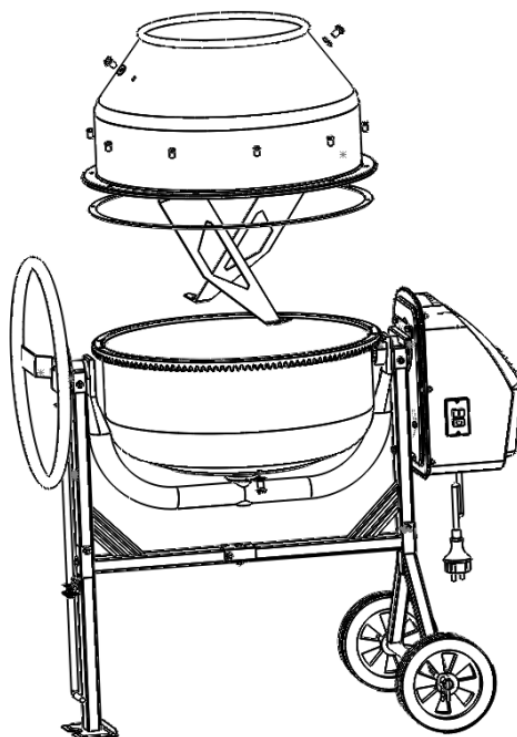


Fig.12

Prepara el dispositivo

El aparato puede causar lesiones si no se pone en marcha y se configura correctamente por primera vez. Antes de la instalación, compare los datos de la fuente de alimentación local con los datos técnicos del aparato (véase la placa de características). Conecte el dispositivo sólo si los datos coinciden.

- Dentro del área de trabajo, el operador es responsable ante terceros.
- Mantenga su lugar de trabajo limpio y ordenado en todo momento.
- El lugar de trabajo debe estar suficientemente ventilado.
- Asegurar un lugar de trabajo bien iluminado.
- Coloque el aparato en una posición estable, segura para girarlo e inclinarlo.
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, plana e ignífuga.
- Coloque la unidad en una superficie que pueda limpiarse fácilmente de materiales de procesamiento.
- Coloque el aparato sólo en una superficie que pueda soportar adecuadamente el peso del aparato y su carga.
- Coloque el dispositivo de manera que haya suficiente espacio de trabajo en todos los lados del dispositivo.

Puesta en marcha

Las siguientes instrucciones son generales. Tenga en cuenta las instrucciones especiales para la mezcla de hormigón y mortero y la posición de descarga.

ON:

	⚠ CUIDADO Piezas giratorias y móviles. Nunca guíe las extremidades a través de la distancia entre el bastidor y el brazo de soporte o entre el tambor y el brazo de soporte.
--	---

	⚠ ADVERTENCIA ¡Daños en el equipo! Asegúrese de que todas las herramientas de colocación, cubos, paletas de mano y otras herramientas/equipos se han retirado de la zona del dispositivo.
--	--

- El tambor debe rotar siempre durante la carga y descarga.



El tambor se mantiene en su posición gracias a la varilla de fijación, que encaja con la rueda giratoria. Para inclinar el tambor, hay que desbloquear la barra de fijación pisando el pedal. La rueda giratoria y el tambor pueden ahora girar libremente.

- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (E), p.12.
- El tambor (D) empieza a girar.
- Cargue el tambor.

	⚠ CUIDADO ¡Peligro de volcar! Cargue el dispositivo con cuidado.
--	---

OFF:



Para devolver el tambor a su posición, alinee la ranura de la rueda giratoria con la parte de bloqueo de la varilla. Suelte el pedal y gire la rueda giratoria hasta que la parte de bloqueo de la varilla encaje en la rueda giratoria.

- Descarga el tambor.
- El tambor debe rotar siempre durante la carga y descarga.
- Utilice el interruptor de encendido/apagado para apagar la dispositivo.
- Desconecte el cable de alimentación del circuito de alimentación.

Mortero:

- Coloque el eje del tambor para la carga de mortero como se muestra en la Fig. 13.

Hormigón:

- Coloque el eje del tambor para cargar el hormigón como se muestra en la Fig. 14.

Posición de descarga:

- Descargue el tambor como se muestra en la Fig. 15.

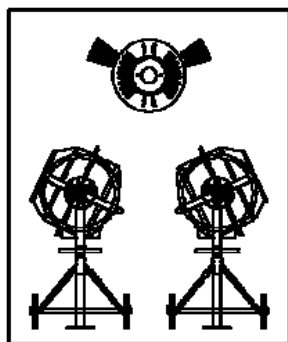


Fig.13

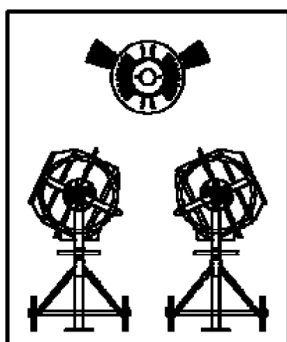


Fig.14

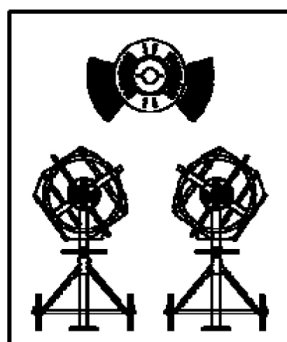
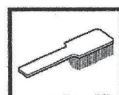


Fig.15

Limpieza, cuidado y mantenimiento

- Desconecte el dispositivo del circuito eléctrico desconectando el enchufe de la red.
- Limpie siempre el dispositivo inmediatamente después de terminar el trabajo o después de una pausa prolongada.
- No abra nunca la tapa de la accionamiento hasta que haya desconectado el dispositivo del circuito de alimentación.
- Limpie el dispositivo con un cepillo, un raspador y un paño.



	⚠ CUIDADO Nunca salpique la unidad con un chorro de agua. Puede producirse una descarga eléctrica y el aparato puede resultar dañado.
--	--

	⚠ ADVERTENCIA Nunca golpee el tambor de mezcla con objetos duros. Un tambor abollado perjudica el proceso de mezcla y es difícil de limpiar.
--	---

 El dispositivo no necesita mantenimiento en su mayor parte.

	⚠ ADVERTENCIA Nunca lubrique el engranaje. El tambor de mezcla y el eje de transmisión tienen rodamientos de bolas con lubricación permanente.
--	---

- Apretar las uniones atornilladas sueltas.
- Si se sustituyen componentes, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante.
- Encargue el mantenimiento del accionamiento a un especialista.
- Los dispositivos de protección retirados para el mantenimiento deben volver a montarse después del mantenimiento.

Almacenamiento y transporte

- Desconecte el aparato de la red eléctrica tirando del enchufe de la red.
- Almacenar y transportar el dispositivo en la posición descrita en la Fig. 16.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, libre de heladas y polvo.



Prolongue la vida útil de la unidad engrasando el dispositivo giratorio con aceite de pulverización ligero.

- Transporte el aparato sólo cuando esté inclinado sobre sus ruedas.

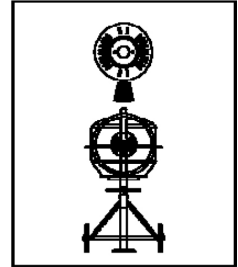


Fig.16

El dispositivo debe estar cerrado hasta que se instale y se debe observar el exterior del paquete.

Conserve las marcas de instalación y almacenamiento. Almacene los paquetes sólo bajo las siguientes condiciones:

- ◇ No lo almacene al aire libre.
- ◇ Almacenar en un lugar seco y libre de polvo.
- ◇ No lo exponga a polvo y lluvia agresivos.
- ◇ Proteger de la radiación solar
- ◇ Evite los sacudidas mecánicas.
- ◇ En caso de almacenamiento prolongado (> 3 meses), compruebe regularmente el estado general de todas las piezas y del embalaje. Si es necesario, ¡renueve!



Conserve el embalaje de su aparato. Es posible que necesite el embalaje para el almacenamiento durante el período de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Localización de fallos

Fallo	Posible causa	Eliminación del fallo
El motor no arranca	- No hay tensión de red - Cable de conexión defectuoso	- Comprobar los cables - Hacer comprobado o renew (electricista)
El motor zumba, el dispositivo no arranca	- Llanta de engranaje bloqueada - Condensador defectuoso	- Desconecte el dispositivo, saque el enchufe de la red y limpie los segmentos de la llanta de engranaje. - Contacte con nuestro servicio de atención al cliente
El dispositivo se pone en marcha, pero se bloquea a baja carga y se apaga automáticamente si es necesario.	- Cable de extensión es demasiado larga o transversal demasiado pequeña sección transversal. - El enchufe está demasiado lejos de la conexión principal y la sección transversal del cable de conexión es demasiado pequeña	- Cable de extensión de al menos 1,5 mm² con una longitud máxima de 25 m. - Sección transversal 2,5 mm² para cables más largos.

Datos técnicos

Modelo	CM1-160L
Potencia del motor	550 W
Volumen de tambor	160L
Diámetro de la abertura del tambor	375mm
Velocidad del tambor	30 rpm.
Dimensiones (L x A x A)	1150 x 710 x 1200mm
Peso	aprox. 47 Kg.
Aislamiento	IP 44 a prueba de salpicaduras
Nivel de potencia sonora garantizado Lwa	97 dB
Tensión de red	230V/50Hz

Reciclaje

Al final de su vida útil, deseche el aparato viejo de acuerdo con las normas nacionales.

	⚠ ADVERTENCIA
	Antes de desechar el dispositivo, inutilízalo para evitar el uso indebido y los peligros asociados.



No arroje nunca el dispositivo a la basura doméstica. Para la eliminación del dispositivo, observe las normas vigentes en su país y municipio.

Servicio al cliente

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.es

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Que las unidades indicadas a continuación con los requisitos de salud y seguridad básicas pertinentes de las Directivas de la CE en virtud de su diseño y construcción como en la versión comercializada por nosotros conforman versiones.

En el caso de un cambio en el equipo no acordado con nosotros, esta declaración pierde su validez.

Designación de los dispositivos: CM1-160L

Directivas CE pertinentes: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN

Normas aplicadas: ES ISO 12151:2007
EN ISO 3744:2010

Lugar, fecha: Berlin, 09.12.2020

Información sobre el firmante:



Andreas Hebestreit
Director General



Notas